



## **Utilizando LQAS para Evaluar los Programas en el Campo en Salud Comunitaria en Países en desarrollo**

### **Una Guía de Capacitadores para Encuestas de Línea Base y Monitoreo Regular**

Octubre 2000

**Joseph J. Valadez, PhD, Ia MPH, ScD,  
William Weiss, MA,  
La Rue Seims, MA, Ia MPH,  
Robb Davis, DrPH,  
COREY LEBURG, MHS,**

Traducción por PROJECT HOPE Perú autorizada por J. Valadez



## INTRODUCCIÓN

Este manual es para gentes de programas de salud comunitaria, supervisores de campo y otros que necesiten monitorear y evaluar sus programas. A menudo las personas que tienen esa responsabilidad, también tienen que coleccionar los datos como parte de sus tareas. Este manual lo ayudará a usted a entrenar a otros en forma simple y rápida recolectar datos para utilizar en el monitoreo y evaluación de programas de salud comunitaria. Se llama LQAS.

*Aquí insertamos un glosario que está extraído de un Manual hecho por Joseph J. Valadez en 1998.*

❖ **Unidad de Producción :**

Es la unidad de producción de los sistemas de salud que es responsable para proveer servicios de salud en un área que se está evaluando, en la comunidad la unidad de producción puede ser un trabajador comunitario, una partera tradicional o el equipo que trabaja en el puesto de salud.

A un nivel más alto en el sistema de salud, la unidad de producción puede ser el personal de un centro de salud, un servicio que distribuye métodos de planificación familiar o un hospital distrital, a nivel nacional puede ser el hospital regional o un equipo a nivel nacional que está a cargo de capacitación.

Las unidades de producción pueden ser también pensados como un conglomerado de personal de establecimientos de salud que está supervisado por el mismo gerente, por ejemplo todos los trabajadores comunitarios o promotores que son supervisados por una misma enfermera en un distrito o sub distritos, son también una unidad de producción; la razón es que la enfermera es responsable por la calidad del trabajo que proveen esos productores, por lo tanto la enfermera y su equipo pueden ser concebidos como una sola unidad de producción.

❖ **Definición de Lote :**

El grupo que va a ser estudiado dentro de esta encuesta de LQAS.

Un lote es la población específica que vive dentro de un área geográfica específica que está siendo atendida por una unidad de producción, por ejemplo un lote puede estar constituido por los niños menores de dos años con sus madres que viven en un área de captación para un promotor, centro de salud, o incluso un hospital regional, también puede estar constituido el lote por todos los promotores que son capacitados o supervisados por el mismo equipo. En cada ejemplo los niños, las mujeres o los promotores son los que están recibiendo los beneficios de un servicio , los niños pueden beneficiarse de un programa de monitoreo y promoción, las mujeres de suplementación con vitamina E, y los promotores de un programa de capacitación. El lote puede ser también la población objetivo para una intervención.

❖ **Muestra dentro del lote :**

Los individuos dentro del lote que son seleccionados al azar para representar el lote completo.

- ❖ **Comunidad :**  
El área de captación de la unidad de producción, utilizando el ejemplo de arriba, la comunidad incluye el lote, por ejemplo todos los niños menores de dos años, así como otros residentes.
- ❖ **Periferia :**  
El punto no es descentralizar el nivel de organización, o sea el nivel comunitario.
- ❖ **Umbral :**  
El nivel de desempeño utilizando un supervisor o gerente, para juzgar si es que la unidad de producción es aceptable o no es aceptable.
- ❖ **Regla de decisión :**  
Número máximo de personas de una muestra, que no han recibido el servicio y que puede ser tolerado antes de que el lote entero sea considerado como que tenga baja calidad de servicios.
- ❖ **Cobertura :**  
La proporción de un lote que ha recibido una intervención.
- ❖ **Calidad :**  
Descripción de, si es que el trabajador de salud utilizó, las habilidades técnicas apropiadas cuando proporcionó un servicio de salud.
- ❖ **Sub estándar o inferior al estándar :**  
Es un juicio , si es que la cobertura de servicios o la calidad, cae por debajo de un estándar de desempeño o nivel de desempeño.
- ❖ **Adecuado :**  
Un juicio de, si es que, la cobertura o la calidad del servicio alcanza un estándar o una norma de desempeño.

*En esta parte regresamos al Manual de Joseph Valadez del año 2001, en este sitio insertamos la agenda revisada , y empezamos a continuación con el Módulo Uno que corresponde al día uno de la agenda.*

# MÓDULO UNO

## PROPÓSITO

**El propósito de esta sesión es demostrar a los participantes que es lo que ellos van a aprender a través de esta capacitación o taller.** Mientras ellos pueden entender la importancia de tener la información confiable sobre el impacto y resultados de sus programas en general, sin embargo muchos participantes no entienden por qué ellos tienen que sentarse en un taller de 4 días para discutir el asunto de las encuestas.. El asunto es mostrarles como serán capaces de utilizar los datos que vienen de una encuesta, con la expectativa que una vez que los participantes ven cuan útiles pueden ser la información de la encuesta, ellos apreciarán el valor y la necesidad de esta capacitación.

## TIEMPO

**Señalar el tiempo según la agenda.**

## OBJETIVOS

**Al final de esta sesión, los participantes :**

1. Entenderán qué es una cobertura.
2. Entenderán cómo las encuestas los ayudarán en su trabajo

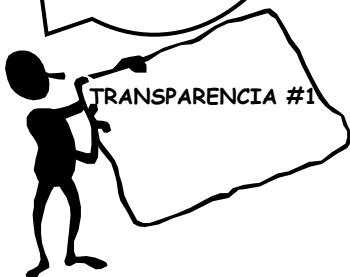
## COBERTURA

Paso 1—Definir Cobertura. Empiece esta sesión señalando que uno de los sucesos claves de las encuestas es para medir “La Cobertura.”

Ponga la diapositiva #1 ¿Qué es Cobertura ? y solicite respuestas. Y este seguro de que alguien define Cobertura correctamente .

**PASO 1: “Uno de los sucesos importantes de las encuestas es medir La Cobertura. ¿QUE ES COBERTURA?”**

**COBERTURA es el porcentaje de personas en un área determinada (un área de supervisión, un área de captación) que conoce o practica una conducta de salud recomendada o recibe un servicio particular.**



PASO 2: "Y por qué la Cobertura es importante?"



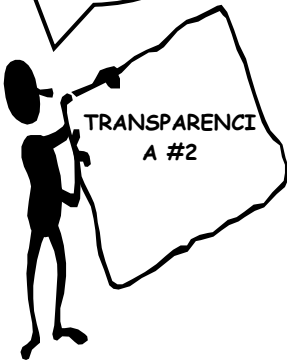
PASO 2: Preguntar por qué la Cobertura es importante.

**Esté seguro de que usted o alguien señale que conociendo La Cobertura y especialmente conociendo las diferencias en Cobertura entre varias áreas de supervisión o entre distintos indicadores, nos dice cuan bien estamos haciendo nuestro trabajo en las distintas intervenciones que hemos abordado o asumido; y que indica que áreas de supervisión o cuales intervenciones deberían ser las prioridades para mejorar.**

Poniendo eso de otro modo, conociendo la Cobertura demuestra si es que tienes áreas que están en riesgo y donde tienes que trabajar mas intensamente para reducir los riesgos para la salud.

PASO 3—Explicar las consecuencias de medir la Cobertura. Mostrar la Transparencia #2 Qué es lo que las encuestas te pueden Mostrar y discutir esos dos puntos.

PASO 3:  
"¿Qué es lo que las encuestas



**Asegúrese que usted o alguien dentro del grupo explica que cuando hagan la encuesta muestren las grandes diferencias en Cobertura entre áreas de supervisión, esto identifica las áreas que no están yendo bien y, por lo tanto tratar de nivelarlas constituye su prioridad.**

Esto generalmente significa redirigir los recursos del programa de áreas donde las coberturas son buenas y concentrárlas en las áreas de prioridad.

Naturalmente, si es que la encuesta muestra que las Coberturas son uniformemente bajas, esto significa que todas las áreas necesitan más recursos; si muestra que todas las Coberturas son uniformemente buenas, entonces las otras intervenciones deben ser definidas como prioridades, incluso aunque las actuales son, las otras tambien son mantenidas.

**Explique que cuando los datos de una encuesta revelan pequeñas diferencias en Coberturas de áreas de supervisión, esto quiere decir que está teniendo el mismo éxito (o falta de) éxito en todas las áreas. Y esto normalmente significa que usted podría seguir continuando todas las áreas de la misma manera.**

**PASO 4—Llevar a cabo el ejercicio de un escenario.** Explicar a los participantes que el ejercicio ilustra los asuntos que se han discutido sobre encuestas y coberturas y procederán de la siguiente manera:



A. Divida a los participantes en grupos de 3-4 personas y explique que cada grupo trabajará en un distinto escenario.

B. Muestre las transparencias #3, #4, y #5 que son escenarios distintos donde estarán distintas ONG'S (pedir a los participantes que lean sus copias). Los números indican el porcentaje de mujeres entre 15-49 años que conocen al menos dos formas de prevenir la transmisión de VIH. Asigne a cada uno de esos tres escenarios a uno o más de los pequeños grupos.

C. Muestre la transparencia #6 Utilizando los datos de la Encuesta (pedir a los participantes que miren su copia) y explique que sus grupos utilizarán los datos de sus encuestas contestando las preguntas listadas en la sección de Análisis, de esta manera mostrando cuan útiles los datos de la encuesta pueden ser en su trabajo.



D. Dele a los participantes 20 minutos para discutir los datos de sus escenarios y responda a las cuatro preguntas.

E. ¿Solicite un resumen breve de sus respuestas a las preguntas; a la pregunta 4: ¿Qué propondría usted respecto a la intervención de VIH en el área del proyecto? Solicite un voluntario de cada escenario que describa la conversación de su grupo. Pregunte por qué el grupo decidió proponer esas acciones particulares.



F. Si el grupo “ha obtenido lo básico de este ejercicio,” que las encuestas ayudan a establecer prioridades, avance a la siguiente sesión de este módulo. Si es que no ha sido así, trate de encontrar que es lo que ha obstaculizado que el grupo entienda este mensaje y corrija cualquier mal entendido. (o mejor, pida a algún otro de los participantes que corrijan el malentendido que se ha generado.) Muestre la transparencia #7 Utilizando encuestas para sumarizar o resumir los puntos principales de esta sesión.

## MÓDULO UNO/ Sesión 3: Muestreo al Azar

**PROPÓSITO** El propósito de esta sesión es explicar el concepto de muestreo al azar como una técnica del muestreo y para mostrar cómo se lleva a cabo este muestreo y como funciona.

Por vía de introducción, usted necesita explicar a los participantes que hay más de una forma de coleccionar el tipo de información que ellos utilizan en su escenario, en la sesión previa. Usted puede entrevistar a todas las personas en un área del programa y solicitarles si ellos saben formas de prevenir la transmisión del VIH, o usted puede recoger lo que se llama una muestra al azar, entrevistando a menos personas y utilizando sus respuestas para darle una buena idea de qué es lo que las personas finalmente hacen o piensan. Obviamente, entrevistar a cada mujer en el programa sería una actividad que consumiría mucho tiempo y costo y no es práctico en muchas situaciones. El muestreo al azar, no obstante, hace posible obtener datos útiles más rápidos y con menos esfuerzo y costo.

**TIEMPO** 45 minutos.

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión los participantes :

1. Entenderán qué es muestreo al azar
2. Entenderán qué son los otros tipos de muestreo
3. Entenderán por qué solamente el muestreo al azar proporciona datos confiables.

**PREPARACIÓN** 1. Usted necesitará preparar dos bolsas con canicas o bolitas de vidrio: uno con 50 bolitas verdes y otras con 50 bolitas rojas (puede utilizarse otros colores, aunque aquí en los Estados Unidos usar los colores blanco y negro a veces tiene connotaciones raciales), una segunda bolsa que tiene una combinación de 80 canicas verdes y 20 bolitas rojas. Usted puede necesitar utilizar una toalla o un costalillo para colocar las bolitas encima y que no se rueden.

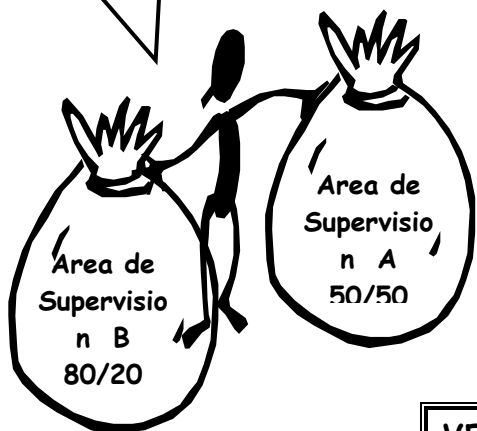
2. Usted prepare la hoja descrita en el PUNTO 6 mas abajo. En la parte de arriba escriba lo siguiente: “me comprometo a utilizar muestreo al azar a través de esta encuesta y solicitaré preguntas cuando las requiera.” .  
Esta hoja es para que la firmen los participantes.

## EJECUCION

**PASO 1—Demostrar un muestreo al azar.** Utilizando las bolsas de canicas o bolitas, lleve a los participantes a través de una demostración de cómo se toma una muestra:

A. Sentándose en el centro del grupo (o ya sea una tabla o en el suelo) pídale a los participantes que formen un círculo alrededor de usted.

**PASO 1 - B:**  
"Imagine que cada uno de estas bolsas representa a todas las mujeres entre 15-49 años en un área de supervisión A o B."



B. Muestre a los participantes ambas bolsas de canicas o bolitas, y explique que cada bolsa representa a las mujeres en una área de supervisión que tienen entre 15-49 años de edad. Explique que la bolsa que tiene una proporción de 50/50 representa el área de supervisión A y la bolsa que tiene 80/20 representa el área B.

C. Explique que una canica verde representa a una mujer en el área que sabe al menos dos formas de prevenir la transmisión de VIH. Y una canica o bolita roja representa a una mujer en la misma área de supervisión en el mismo rango de edad, quién no sabe al menos dos formas de prevenir la transmisión de VIH.

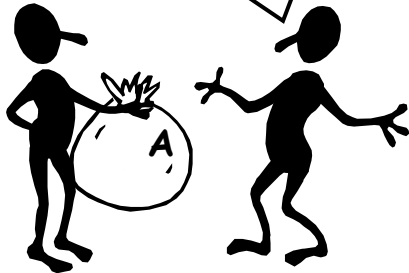
**VERDE = mujeres que conocen**  
**ROJO = mujeres que no conocen**

**PASO 1 - D:** "Ahora, nosotros queremos saber qué porcentaje de mujeres conoce al menos dos o más formas de prevenir la transmisión de VIH."

D. Explique que nosotros queremos saber cuántas mujeres o que porcentaje de mujeres conoce al menos dos formas de prevenir la transmisión de VIH, pero que no tenemos esta información.

"Una manera de conseguirlo sería contar **TODOS** las canicas verdes y rojas en las bolsas, pero asumamos que no tenemos el tiempo ni dinero para hacer esto. En cambio, podríamos contar una **MUESTRA** de las mujeres de cada área de supervisión."

**PASO 1: "Solicite un voluntario?"**  
**"PRIMERO, con sus ojos cerrados, por favor saque 30 canicas de la bolsa. LUEGO, cuente el número de verdes y canicas rojas que ha retirado. RECUERDE: EL VERDE ES BUENO!"**



E. Solicitar un voluntario que tome una muestra de las canicas de la bolsa A ( A 50/50, que representa la bolsa donde hay igual cantidad de canicas verdes y rojas).

F. Solicite al voluntario contar el número de canicas verdes y rojas que ha retirado de la bolsa (y escribimos los resultados en una hoja de papel que puede ser vista por todos, una hoja de papel grande rota folió). Recuerde a los participantes que las canicas verdes representa a las mujeres que conocen y las canicas rojas a las mujeres que no conocen.

G. Ahora solicite al grupo responder esta pregunta:

**"Mirando estos números, usted diría que la mayoría de mujeres en el área de supervisión conoce al menos dos formas de prevenir la transmisión del VIH; que pocas mujeres conocen; o que la proporción de mujeres que saben esta en algún lugar entre 'la mayoría' y 'unas pocas'?"**  
**La RESPUESTA debería ser "en la posición intermedia"**

H. Ahora pregunte al voluntario contar las canicas que se quedaron en la bolsa y señalar cual es el número total de verdes y rojas en el interior de la bolsa.

I. Solicitar al grupo qué si la proporción de rojas a verde se compara con la proporción de rojas a verdes en la muestra que fue inicialmente extraída.

**Después de que el voluntario cuente las canicas que permanecen en la bolsa, solicite al grupo ¿si es que ellos creen que la muestra describe correctamente el contenido de la bolsa?**

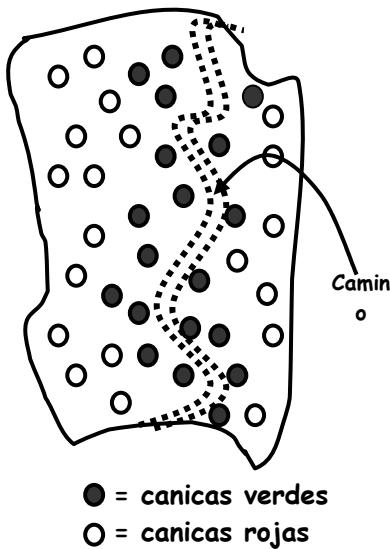
**PASO 2—Solicitar la demostración con la bolsa B (que representa el área de supervisión B).** Usted puede omitir este paso si es que el grupo ha entendido rápidamente esto, (pero no debería pasarse esta si la primera demostración no funciona.

**PASO 3—Demostrar un muestreo que no sea al azar .** Como sería por ejemplo en la vida real un muestreo por conveniencia ,

los participantes deben entender por qué el muestreo que ellos hacen como parte de la encuesta de LQAS debe ser al azar y por qué el muestreo no aleatorio no da información confiable sobre la cual se pueda basar las decisiones programáticas. Esta demostración va a discutir esto de una manera bastante efectiva.

- A. Vacíe la bolsa que tiene proporción 50/50 entre y uno y otro color encima de la mesa o encima del piso o de la tela que se tenga para que los participantes las vean.

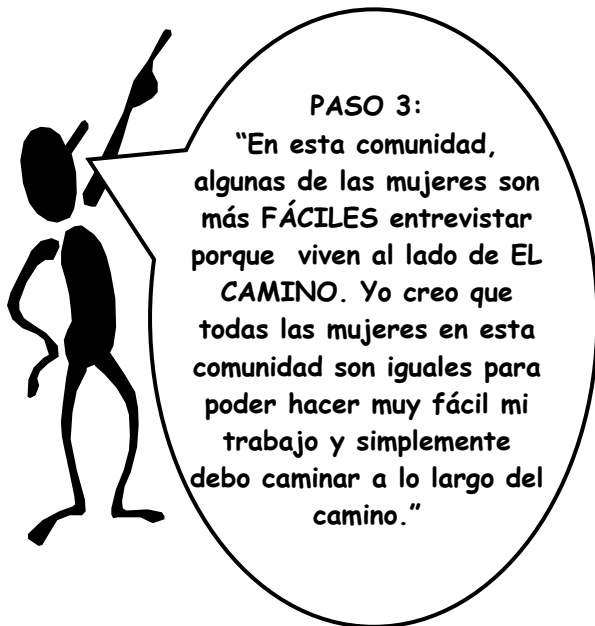
**Es útil ubicar las canicas encima de una superficie áspera o que impida que se rueden como, por ejemplo una toalla o una tela.**



- B. Pretenda crear una comunidad utilizando canicas que representen mujeres. Separar las verdes de las rojas, ubicar las verdes cerca de usted y las rojas lejos de su alcance..

C. Explicar que usted es un funcionario que ha sido solicitado para hacer una encuesta para descubrir que porcentaje de mujeres de un área de supervisión conoce al menos dos formas de prevenir la transmisión de VIH. Explique que algunas de las mujeres en esta área son más fáciles de entrevistar por que viven cerca al camino (eso es lo que representa las canicas verdes que están cerca de usted, si es posible, acomódelas de modo que representen los bordes de un camino imaginario) mientras las otras mujeres viven en áreas remotas y son más difíciles de alcanzar y las entrevistas que están señaladas por el montón de canicas rojas, están dispersas a una distancia mayor de usted

D. Explique que usted ha decidido que todas las mujeres en el área de supervisión tienen un comportamiento y conocimiento similar y usted por lo tanto, no necesita entrevistar a mujeres en las áreas remotas. Usted entrevistará a mujeres que viven cerca a un camino, y por lo tanto ahorra un montón de tiempo y dinero. Y la información será, casi tan buena como la otra.



## **MÓDULO UNO / Sesión 4: Utilizar Muestreo LQAS para Encuestas.**

**PROPÓSITO** Esta sesión nos presenta la técnica de LQAS. A manera de introducción para esta sesión asegúrese , de relacionar ésta sesión con la sesión sobre muestreo que justamente recién se acaba de terminar. Explique que ahora vamos a discutir o presentar un tipo especial de muestreo al azar que se llama LQAS, una forma de muestreo que retiene muchas de las ventajas del muestreo al azar pero simplifica el proceso y permite llegar a las encuestas de una manera más eficiente para personal del programa que suelen estar muy ocupadas.

**TIEMPO** Una hora aproximadamente.

**OBJETIVOS** AL final de esta sesión, los participantes habrán:

1. Visto una demostración de muestreo LQAS
2. Practicar el muestreo LQAS por su cuenta
3. Entendió por qué un tamaño de la muestra de 19 es adecuado para distinguir entre áreas con alta y baja cobertura.

**PREPARACIÓN** Previo al inicio de esta sesión, haga a lo siguiente:

1. Prepare una bolsa con 100 canicas o bolitas, 50 rojas y 50 verdes cada tres participantes en la clase.
2. Prepare una segunda bolsa de 100 canicas 80 verdes y 20 rojas para cada tres participantes. (Usted puede utilizar materiales distintos a las canicas, pero estos materiales tienen que venir en colores diferentes y cada pieza debe tener el mismo tamaño, forma, textura, en pocas palabras ser indistinguible al tacto de las otras piezas. Se podría utilizar por ejemplo frijoles que fueran del mismo tamaño, peso, consistencia; se puede utilizar cuadraditos de cartulina de distintos colores o pedacitos de cualquier objeto pequeño que denoten distintos colores y que sean indistinguibles al tacto.)
3. Por cada grupo de tres participantes, lleve una bolsa o recipiente que permita poner dentro las canicas o las bolitas.

## CONDUCCIÓN DEL EVENTO:

**PASO 1—Poner esta sesión en un contexto.** Si es necesario brevemente muestre la transparencia #4 de la Sesión 1 Modulo 1, y señale que el programa de capacitación LQAS, que problema tiene y en que parte de la capacitación estamos, y como esta sesión encaja dentro del diseño de esta capacitación .

**Recuerde a los participantes que el objetivo global que nosotros estamos buscando es hacer el mejor uso posible de recursos limitados para establecer prioridades, a través de los indicadores dentro de cada área de supervisión, y que la técnica LQAS presentada es uno de las formas más eficientes de coleccionar la información de cobertura que se necesita para establecer esas prioridades.**

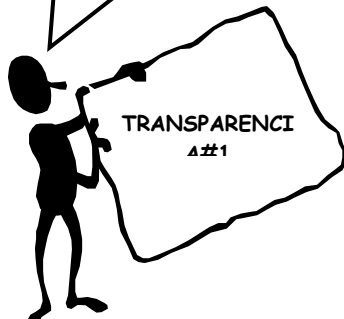
**PASO 2—Presente el tema.** Utilizando un lenguaje similar al punto de arriba del PROPÓSITO de esta sesión, explique que nosotros vamos a demostrar el muestreo con el LQAS.

Señale que para el propósito de establecer prioridades, solamente necesitamos distinguir las áreas que han alcanzando objetivos de cobertura, de aquéllas que no y que esa precisamente es la razón por la cual LQAS ha sido desarrollado.

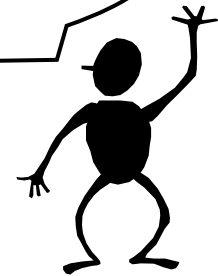
Finalmente, señale que una característica distintiva de LQAS es que utiliza una muestra de 19 sujetos por área de supervisión.

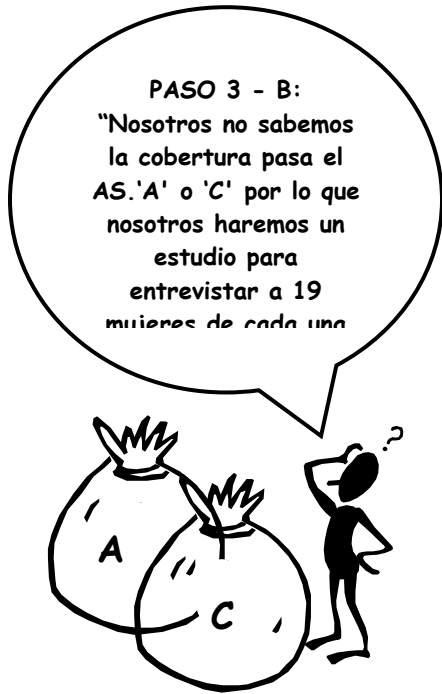
**PASO 2: "UNA característica distintiva de LQAS es que utiliza un tamaño de muestra de 19 sujetos para cada AS. En esta sesión nosotros demostraremos que 19 sujetos son suficientes para distinguir entre Cobertura alta y baja."**

**PASO 3: "De nuevo, nosotros estamos trabajando con una NGO Programa Área"**



**PASO 3—Demostrar muestreo de LQAS.** Complete una demostración de la técnica de LQAS de esta forma:





**PASO 3 - B:**  
"Nosotros no sabemos la cobertura para el AS.'A' o 'C' por lo que nosotros haremos un estudio para entrevistar a 19 mujeres de cada una

A. Muestre la transparencia #1 Áreas de Programación de las ONGs (y refiera a los participantes a sus copias impresas). Explique que nosotros estamos trabajando con la misma Área ficticia de un Programa de ONG que se utilizó en la Sesión 2. Esta vez como pueden ver, nosotros no sabemos las coberturas para dos de las cinco áreas de supervisión, Área A y Área C, para el indicador "porcentaje de mujeres (15-49) que conoce al menos dos formas de prevenir la transmisión del VIH". Debido a que tenemos que tomar decisiones respecto a cómo distribuir los recursos del programa, necesitamos hacer una encuesta en esas dos áreas para ver si es que ellas necesitan o no atención especial.

B. Explicar que esta vez nosotros haremos la encuesta utilizando solamente 19 mujeres de cada área, lo cual como se demostrará, es adecuado para nuestro propósito de identificar áreas prioritarias.

C. Mostrar a los participantes la bolsa que corresponde al Área de supervisión A (con 50 verde y 50 rojas). Explique que las canicas en esta bolsa representan todas las mujeres de esta área de supervisión, que las canicas verdes representan a las mujeres que saben y las canicas rojas las que no saben

**Usted puede poner la bolsa del área A encima de la transparencia para enfatizar este punto.**

D. Explicar que vamos a tomar cinco muestras del Área de Supervisión A, entonces explicarles que usted luego tomara cinco muestras de 19 unidades de la otra bolsa, que es el Área de Supervisión C., Usted va a registrar los resultados de cada muestra en la transparencia #2, resultados de las Áreas de muestreo, la cuál ahora va a poder mostrar y hacer referencia a las copias impresas que tienen los participantes.

**Empiece agitando o mezclando los canicas o bolitas en la bolsa para asegurar que están mezcladas completamente al azar. Usted puede comentar nuevamente sobre la importancia del muestreo al azar, mientras hace eso.**

E. Tome la primera muestra de la bolsa que corresponde al Área A. Retire 19 canicas a la vez y las coloca en un recipiente transparente (o cualquier otro tipo recipiente.)

F. Cuento las canicas verdes que quedan en el recipiente (que son las mujeres que saben) y escriba el número en la transparencia #2 bajo la columna que le corresponde al número correcto, área A, en la línea que corresponde a la muestra 1. Solicite a los participantes que registren este número en el mismo lugar en sus copias impresas de la transparencia. Regrese las 19 canicas a la bolsa original.

G. Divida a los participantes en pequeños grupos, deles a cada grupo una bolsa con las características del área A (con 50 verdes y 50 rojas) un recipiente y solicite al grupo que repita el mismo proceso, tomando la segunda, tercera, cuarta y quinta muestras de la bolsa que corresponde al área A, contando el número de canicas verdes en cada muestra, y registrando el # correcto en sus propias copias impresas de esta transparencia.

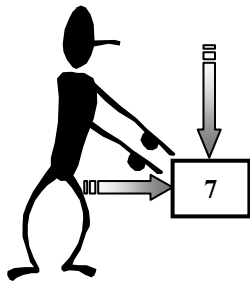
**NOTA: Mientras todo está haciéndose, el capacitador debe seleccionar un # correcto de las muestras subsecuentes de cualquiera de los grupos y registrar este número en la transparencia de modo que las cinco líneas de la transparencia van a estar completas para propósitos de la demostración.)**

H. Después de que cada grupo ha terminado la toma de cinco muestras de 19 bolitas y anoto el número de las canicas verdes, solicite a cada grupo que cuente el total de canicas verdes en la bolsa entera. Anote este número como el numerador en el espacio de “verificación” para el área de supervisión A. También solicite que cuenten el total de canicas verdes y rojas en la bolsa. Ingrese esto como el denominador en el espacio de “verificación” para el área de supervisión A y luego calcule el porcentaje de canicas que eran verdes en la bolsa completa.

**NOTA: Verifique que cada grupo concluye que el 50% de las canicas o bolitas eran verdes**

I. En cada grupo una bolsa con las características del Área C (que tiene la proporción de 80 verdes y 20 rojas) y haga que repitan el proceso completo, para las cinco muestras y completando las líneas en la tabla que corresponde al Área C.(Nuevamente el capacitador deberá registrar, el # correcto para cada una de las cinco muestras de los distintos grupos.)

J. Repetir el proceso descrito en el punto H de arriba. Esta vez sin embargo, el grupo debe concluir que el porcentaje de canicas verdes era 80%.

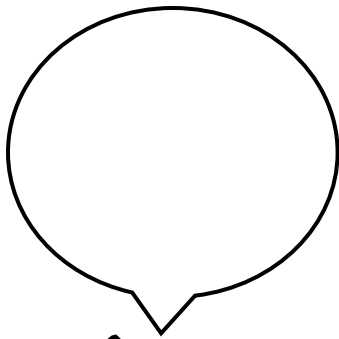


PASO 4—Demostrar cómo encontrar la regla de decisión para el Área A, para las muestras del área A de la siguiente manera:

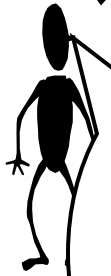
A. Muestre la transparencia #3 la tabla resumen de LQAS y explique que significan las columnas y las filas. La primera columna (en el extremo izquierdo) es el tamaño de la muestra, con números que van desde 12-30, y que los porcentajes que están a lo largo en parte superior de la página representan objetivos de cobertura, otros medios de cobertura, lo cual se usa únicamente en la línea de base y se va a explicar después.

B. Mostrar cómo encontrar la regla de decisión, esto es, el número mínimo de sujetos que deben de haber recibido una intervención para poder concluir en forma segura que el área de supervisión ha alcanzado la cobertura promedio de la cobertura que era el objetivo. Seleccione la columna de porcentaje que es su objetivo (nosotros estamos usando 50% para el Área A) y baje en esa columna hasta que encuentre la columna donde encuentre usted su tamaño muestral (en este caso 19); el número que aparece en esa celda donde se cruzan la columna y la fila ( en este caso es 7) es la regla de decisión (o número mínimo para el propósito de tomar decisiones).

C. Solicitar a los participantes en el grupo inspeccionen el #correcto para cada uno de las cinco muestras del Área A y si es que es siete o más. En casi todos los casos cinco muestras por el número de pequeños grupos, el número correcto será al menos siete bolitas verdes .



**PASO 5**—Encuentre las reglas de decisión para las muestras que corresponden al AS C. Y repita el proceso descrito en el PUNTO 4 arriba con la información correspondiente al área C. Ya que el 80% de las canicas son verdes, la cobertura es 80%. En este ejemplo, todos los grupos deberían concluir que para casi todas sus muestras, al menos 13 canicas fueron verdes en cada una de las muestras de 19. Esto debido a que la regla de la decisión es 13.



**PASO 6:** "Y ahora comparen los resultados de las AS 'A' y las AS 'C'."

**PASO 6**—Pida a los participantes que comparen los resultados de las Áreas A y C.

A. PIDALES QUE DIGAN CUÁNTAS VECES EN EL ÁREA A ELLOS TUVIERON 13 O MÁS CANICAS VERDES. La respuesta es "Nunca" o "Casi nunca."

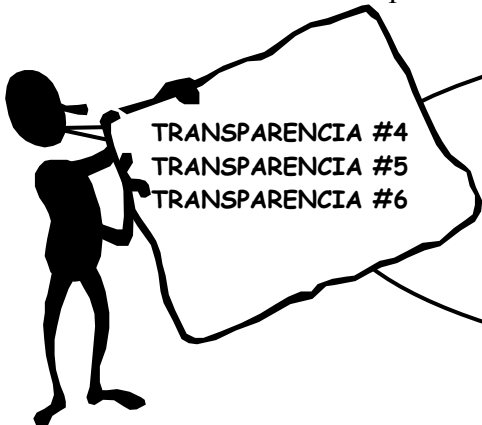
**Señale que el Área nunca o casi nunca sería erróneamente clasificada como un área de alta cobertura como en el caso del Área C.**

B. Ahora solicite a los asistente que digan cuántas veces o en cuantas muestras en el área C estuvieron menos de 13 canicas Por lo tanto el área C casi nunca sería clasificada como un área con baja cobertura.

C. Destaque (o haga que algún participante lo haga):

**Una vez que una cobertura objetiva ha sido seleccionada, usted puede fácilmente determinar si es que el objetivo ha sido alcanzado o no con un tamaño muestral de 19.**

**PASO 7**—Concluya con una revisión de que nos puede decir una muestra de 19 sujetos y que no nos puede decir, y por que **utilizamos una muestra de 19**. Muestre la transparencia #4 que es lo que una muestra de 19 nos puede decir, la transparencia #5 que es lo que una muestra de 19 no nos puede decir, y la transparencia #6, por que utilizar una muestra de 19, y repase cada uno de esos puntos con los participantes.



**PASO 7:** "En conclusión, repasemos:

- por qué usamos una muestra de 19,
- qué puede decirnos una muestra de 19,
- y que es lo que una muestra de 19 no puede decirnos."

## MÓDULO UNU / Sesión 5: Utilizando LQAS para encuestas de línea de base

**PROPÓSITO** El método de LQAS puede ser utilizado para varios propósitos. La sesión previa demostró la solidez o la utilidad del concepto de LQAS (esto es que una muestra de 19 es suficiente para la mayor parte de encuestas. En este ejercicio demostramos cómo utilizar las técnicas de LQAS para determinar (1) si es que un área de supervisión tiene coberturas arriba o por debajo de la cobertura promedio para un indicador particular (los Pasos 1 y 2), (2) cuales indicadores dentro de una misma área de supervisión están yendo bien y cuales no (PASO 3), y (3) cómo las áreas de supervisión de un área del programa se comparan entre sí (PASO 4) que son tres de los principales usos de una encuesta de línea de base.

**TIEMPO** 45 minutos

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes habrán:

1. Aprendido como utilizar LQAS para encuestas basales y cómo este uso es diferente de la forma como normalmente se trabaja con LQAS para monitorizar el programa.
2. Practicado calculando coberturas
3. Practicado comparando indicadores entre distintas áreas de supervisión
4. Entendido cómo los datos de cobertura los ayuda a tomar decisiones programáticas.

PASO 1: "determinemos si una AS esta por arriba o por debajo de un indicador de la línea de base."

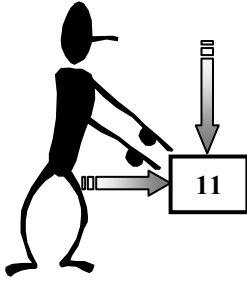


EJECUCION : PASO 1—Demostrar el uso de LQAS para evaluar si es que en el momento en que se hizo la línea de base un área de supervisión esta por arriba o por debajo de la cobertura promedio para un indicador particular.

A. Muestre la Transparencia #1 Cinco Áreas de Supervisión y un Indicador explicando que contienen los datos para este indicador particular para las cinco ASs (y que se han colectado mediante el muestreo por LQAS).

B. Muestre la transparencia #2 Conceptos de LQAS para encuestas de Línea de base y revise el significado de cobertura promedio y Reglas de Decisión.

C. Explique cómo la cobertura promedio se calcula



(referida en el ítem 1, en la transparencia #1, en la parte baja de la gráfica), en este caso con un resultado de un porcentaje de 65.3%. Registre ó ingrese el dato de 65.3% en el espacio proporcionado en la transparencia #1 para estimar la cobertura.

D. Responda la pregunta # 2. mostrando cómo la tabla de resumen de LQAS que hemos utilizado en el Módulo Uno / Sesión 4/ transparencia #3 se ha utilizado para llegar al número “11.”

Muestre la gráfica de LQAS otra vez, ponga su dedo en la fila superior y busque 70%. (Explique que para propósitos de utilizar ésta gráfica, nosotros siempre redondeamos la cobertura, 65.3% en este caso, al siguiente nivel más alto que en éste ejemplo es 70%.) Mueva su dedo verticalmente en la columna que corresponde a 70% hasta que este al mismo nivel que la fila horizontal para un tamaño muestral de 19. Donde esa columna y esa fila se intersectan, su dedo va estar encima del número 11. Eso significa que mientras tengamos 11 o más respuestas correctas para el indicador, la cobertura no está por debajo del promedio.

E. Muestre cómo la pregunta 3 es respondida en cada AS notando si es que el #correcto era 11, arriba de 11 o debajo de 11, para cada AS.

La respuesta es: esta por encima de 11 para todas las ASs excepto para el área B, por ello esta área obtiene el único NO en la caja que pregunta, “Igual o Arriba a la Regla de Decisión”.

F. Solicite a los participantes responder las preguntas 4 y5.

Respuesta: P4: “Sí”                      P5: “AS B”



PASO 2—Haga que los participantes hagan el segundo ejemplo (mostrar la transparencia #3 Cinco Áreas de Supervisión, Un Indicador, la guía de participante) en su propia copia para la práctica. Siga con el ejemplo con ellos para ver si ellos lo han hecho correctamente o tienen alguna pregunta.

Las respuestas correctas son:  
 Cobertura = 41.05% (que se redondea a 45%)  
 Regla de decisión = 6  
 Las AS : A , D, E = SÍ                      y                      Las AS : B y C = NO

PASO 3—Demostrar la utilización de LQAS para medir los valores varios indicadores dentro de una misma área de supervisión.

**Después que se ha recogido la información para un número de indicadores, es posible que se utilice LQAS para determinar cuáles indicadores dentro de una área de supervisión particular están yendo bien (alcanzando coberturas) y cuáles no, lo cuál hace posible para un supervisor conocer en cuales indicadores concentrarse dentro de su misma área.**



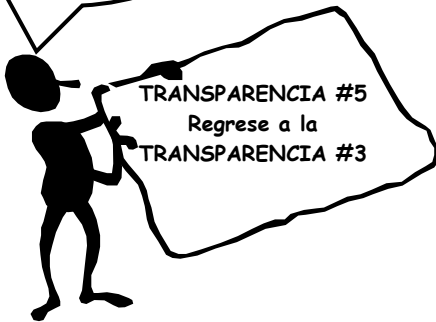
- A. Muestre la transparencia #4 un área de supervisión, cinco Indicadores y refiera a los participantes a sus copias impresas, trabaje en esto con los participantes. Señale que esta gráfica tiene que ver únicamente con información correspondiente al Área de Supervisión A.
- B. Explique que para el indicador 1 del Área A la cobertura promedio ha sido calculada en el PASO 2 de esta sesión y que el número 6 fue igualmente determinado con la regla de decisión (habiendo sido redondeado la cobertura promedio a 45%). Ellos pueden ver que un número correcto de 7 respuestas alcanza la regla de decisión y por lo tanto, es juzgado que el Área A está al menos al nivel de la cobertura promedio, y por lo tanto ponen “SI” en la última columna.
- C. Ahora los participantes sigan trabajando con los otros indicadores, llenando las cajas correspondientes. Ellos necesitan mantener a la mano las tablas que contiene las reglas de decisión (Módulo Uno/ Sesión 4/ transparencia #3).

**Las respuestas correctas son:**  
Indicador 2 Regla de decisión 1 Igual o Arriba del promedio =no  
Indicador 3 Regla de decisión 6 Igual o Arriba del promedio = si  
Indicador 4 Regla de decisión 10 Igual o Arriba del promedio =no  
Indicador 5 Regla de decisión 3 Igual o Arriba del promedio = si

- D. Responda las tres preguntas que están en esa misma tabla.

PASO 4—Demuestre el uso de resultados de LQAS para comparar las condiciones encontradas en la línea de base para todas las áreas de supervisión dentro de un área del programa. Agregando los resultados de los propios pasos, es decir, consolidando, juntando los resultados de los previos pasos usted podrá compilar un perfil de un área de programa entera y ver si cuáles áreas de supervisión están yendo bien y cuáles no.

**PASO 4: "Esta tabla combina la información obtenida en los Pasos 2 & 3"**



A. Muestre la transparencia #5 comparando áreas de supervisión A B, C, D y E (refiera a los participantes a sus copias impresas). Explique que esta tabla combina la información obtenida en los Pasos 2 y 3 arriba.

B. Empiece llenando las tres cajas vacías para el indicador 1. Los participantes tendrán que ir de vuelta a sus copias impresas que corresponden a la transparencia #3 del PASO 2 de arriba y, notar que ha sido registrado en la columna de la derecha para las Áreas A, B y C, y transferir esta información a esta siguiente copia.

C. Ahora que la tabla está completa, haga que los participantes respondan las cuatro preguntas que están al final de esta tabla.

**PASO 5—Concluye esta sesión.**

**PASO 5: "Esta sesión ha mostrado el uso de LQAS para encuestas basales. No obstante, utilizar LQAS para monitoreo regular es el uso más común de LQAS. El procedimiento para analizar los datos recogidos en áreas de supervisión, es ligeramente diferente. Utilizar LQAS para monitoreo de programas se explica en una sesión posterior. No obstante usted conocerá suficiente sobre LQAS ahora poder recolectar datos y entender que cosa le dicen a usted estos datos"**



## **MÓDULO DOS**

### **¿Dónde debería llevar a cabo mi encuesta?**

#### **Sesión 1: Identificar localidades para Entrevistar**

## MÓDULO DOS / Sesión 1: Identificar localidades para Entrevistar


**PROPÓSITO** Ahora que los participantes están comprometidos a seleccionar al azar y persuadir de la validez y utilidad de LQAS, están listos para aplicar este método en una encuesta. El primer paso en una encuesta es identificar la ubicación de los 19 juegos de entrevistas que eventualmente se recogerían. Identificar estas localidades es el tema de esta sesión.

**TIEMPO** 90 minutos

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes sabrán:

1. calcular la población acumulada de una lista de comunidades
2. calcular el intervalo del muestreo para las 19 entrevistas
3. identificar la ubicación de las 19 entrevistas utilizando un muestreo al azar

EJECUCION PASO 1 Muestre la transparencia #4 del Módulo Uno / Sesión 1 nuevamente y señale a los participante donde se encuentran dentro del diseño general del curso de capacitación.



PASO 2: "Identificar los lugares para la entrevista."

**PASO 2—Presente el tema de esta sesión: identificar los lugares donde desarrollar la entrevista.** Muestre la transparencia #1: Identificar lugares para Entrevistar y refiera a los participantes a sus copias. Explique que ahora vamos a utilizar LQAS en una encuesta que va a empezar a enseñarse en esta sesión. Describa los 5 pasos que están en esa transparencia, mostrando a los participantes que vamos a ir a lo largo de este proceso para identificar sitios rurales para entrevistar.

**ANDE 3:** "Ésta es una lista de comunidades en una AS, cada una con una población estimada. En el caso de un área urbana, nosotros podemos tener los datos de los vecindarios."



TRANSPARENCIA#2

**PASO 3**—Mostrar el primer paso en esta transparencia: listar las comunidades y la población total. Mostrar la transparencia #2 Lista de Comunidades y la Población Total de un área de supervisión ficticia (refiera a los participantes a su copia de esta lista). Explique que los datos pueden ser para comunidades separadas dentro de un AS o, en el caso de un área urbana, datos que corresponden a distintos vecindarios. Señale que para propósitos de la encuesta nosotros tenemos que saber únicamente cual es la población total de cada comunidad, no necesariamente cuántas mujeres, niños o adultos hay en esta área.

**NOTA:** (Si los números de la población no están disponibles para esta sesión, use alguna otra información que refleja el diferente tamaño de las comunidades o vecindarios. A veces el número total de las casas es un sustituto para el tamaño poblacional.) Si no está disponible ninguna clase de información trate de encontrar cuál es el tamaño relativo de las comunidades. Si usted puede determinar si una comunidad es al menos una vez más, o 2 veces más grande que la otra.

**ANDE 4:** "Ahora calculemos la población acumulada para estas comunidades."



TRANSPARENCIA#3

**PASO 4**—Haga la demostración del segundo paso: calcular la población acumulada.

- A. Muestre la transparencia #3 : Calcular la Población acumulada (refiera a los participantes a su copia) y empiece sumando la población de la segunda comunidad (Santai, 730) a la de la primera (Pagai, 548) y escribiendo el total (1278) en el espacio en blanco disponible.
- B. Repita este proceso de sumar la población a la tercera comunidad (Serina, 686) a la población combinada de las dos anteriores comunidades(1278) para tener el nuevo total(686+1278=1964) y escríbalo e en el espacio en blanco. Haga el mismo ejercicio para la siguiente comunidad, sumando esta población(280) al previo total(1964) para tener el nuevo total:2244.

**ANDE 5:** "Calculemos el intervalo de muestreo."



TRANSPARENCIA#4

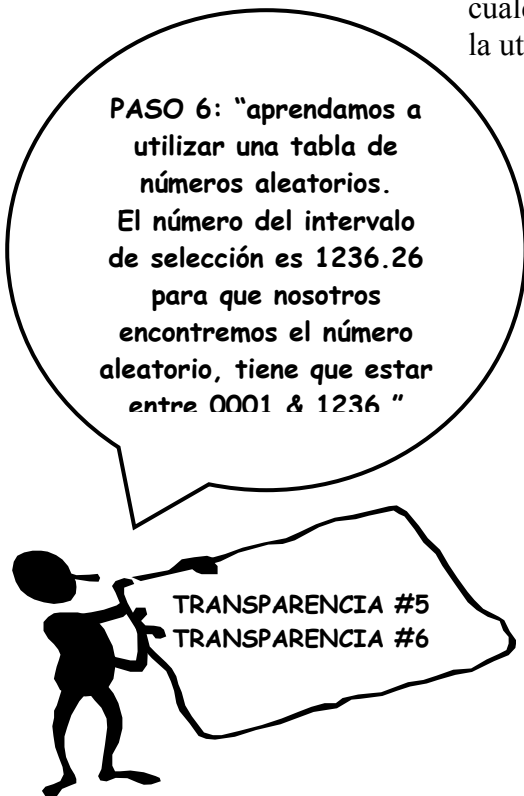
- C. Haga que los participantes practiquen llenando las 10 espacios en blanco del restante de 10 espacios en blanco a la parte inferior de la tabla. Cuando todos hayan terminado, dígalos que llenen sus respuestas en la medida en que usted va llenando los espacios en blanco de transparencia.

**PASO 5—Demostrar el tercer paso: calcular el intervalo de muestreo.** Muestre la transparencia #4: Calcular el Intervalo de muestreo. Lleve a los participantes a lo largo de este paso, llenando los espacios en blanco en la parte inferior de la transparencia. La respuesta es 1236.26.

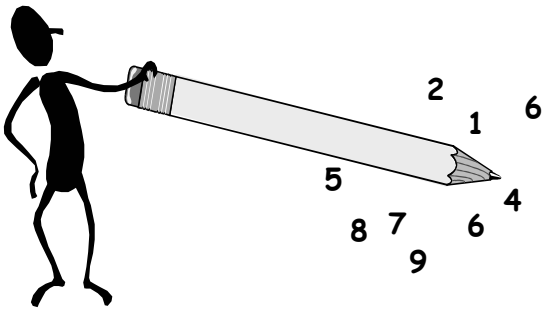
**PASO 6—Demuestre el cuarto paso: seleccionar un número aleatorio.** Explique que seleccionar un número al azar es una tarea común cuando se lleva a cabo encuestas utilizando un proceso de selección aleatoria.

**RECUERDE el grupo por qué el muestreo al azar es importante, y refiera a la hoja de compromiso que ellos han tenido la oportunidad de firmar.**

En este ejemplo en particular nosotros estamos utilizando un número aleatorio, que va a identificar lugares para entrevistar. Muestre la transparencia #5, seleccione un número aleatorio y lleve a los participantes a lo largo de este proceso. Usted puede utilizar cualquier proceso de randomización que quiera, pero se recomienda la utilización de una tabla de números aleatorios.



- A. Recuerde el número del intervalo de selección establecido en el paso previo.
- B. Explique que el número aleatorio tiene que estar entre 1 y el intervalo de muestreo. (En este paso no se usan los decimales.)
- C. Identificar el número más alto posible de dígitos en el número al azar que en este caso es 4, los números de dígitos en el intervalo (1...2...3...6).
- D. Muestre la transparencia #6 Tabla de números aleatorio y explique cómo se usa. Luego haga que los participantes decidan en cuál de las columnas ellos utilizarán en este caso en particular. (Usted debe recomendarles que utilicen los primeros cuatro.)



E. Ahora pida a los participantes que cierren sus ojos y que sostengan un lápiz en el aire sobre la tabla de números aleatorios. Entonces pídale que bajen el lápiz con los ojos cerrados hasta que toquen una de esas columnas. Utilizando las primeras cuatro columnas, diga a los participantes si es que el número está en el rango de 1 a 1236. Si no lo es, hágales mover a la siguiente fila, y repita este ejercicio hasta que se encuentre un número de 4 dígitos en este rango. Cuando ellos lo hacen, ese número es que se va a utilizar en este ejemplo.

PASO 7—Demostrar el quinto y último paso de este proceso: utilizándolo una tabla de números aleatorios y el intervalo de muestreo para identificar ubicaciones para las 19 entrevistas. Los participantes están listos para combinar los resultados del tercer y cuarto pasos de este proceso para identificar los lugares donde hacer las entrevistas. Muestre la transparencia #7 Identificar la ubicación de cada una de las 19 Entrevistas en un Área de Supervisión.



A. Señalando a la fila 1 de la transparencia #7, explique: que el lugar donde se va a llevar a cabo la primera entrevista corresponde al mismo número aleatorio, para esta demostración, nosotros estamos asumiendo que el número aleatorio es 622 que fue seleccionado en el paso previo.

**El lugar de la primera entrevista es la primera comunidad en la lista con una población acumulada mayor que el número al azar. En otras palabras, encuentre la comunidad en la cual la persona número 622 está viviendo.**

B. Apuntando a la fila #2 de la transparencia #7, explique que la ubicación de la segunda entrevista es igual al número del azar más el intervalo de muestreo, en este caso  $622 + 1236.26 = 1858.26$  (para este ejemplo usted siempre va a utilizar el decimal.)

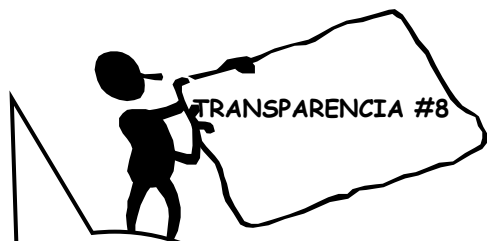
- C. Apuntando a la fila 3 de la transparencia #7, explique que la ubicación de la tercera entrevista es igual a la ubicación de la entrevista número 2 más el intervalo de muestreo, o  $1858.26 + 1236.26 = 3094.52$ .

**La ubicación de la segunda entrevista será la primera comunidad en la lista con una población acumulada mayor que 1858.**

- D. Repita este proceso para el cuarto lugar de ejecución de la entrevista, explicando que en este caso el número será igual al lugar donde se hizo la entrevista número 3 más el intervalo de muestreo.



- E. Ahora solicite a los participantes que repitan este proceso para encontrar los lugares de la entrevista para las entrevistas del 5 al 10 y llenar los espacios en blanco que se han dejado en sus copias de la transparencia #7. Déjelos unos 10 a 15 minutos para que hagan esta tarea. El capacitador dará vueltas alrededor de la habitación donde se hizo la capacitación, verificando que los participantes estén trabajando. Si es necesario, utilice la guía de entrevistas de la transparencia 7, pero no lo muestra a los participantes hasta que hayan terminado con el paso 8. Registre sus respuestas en la transparencia #7.



- F. Muestre la transparencia #8. Busque la primera comunidad con una población mayor que el primer lugar de entrevista que es el número seleccionado de la tabla de números aleatorio. La comunidad es Santai. Muestra que el número para la primera entrevista ya se ha registrado en la tabla de la columna 4 fila 2. Señáleles ahora donde está ubicada el lugar de la comunidad para la primera entrevista, igual ó menos de 1858 (Serina.). Completa la columna 4 en un grupo o usted haga que los participantes las hagan individualmente y verifique que hagan su trabajo.

PASO 7 - F: "Ahora Usted notará que en Sirvish nosotros tenemos 2 números para de ubicación. Esto es porque es una población relativamente grande."

Explique el significado de los números que corresponden a las entrevistas que se van a hacer en la tabla de Sirvish (12984, 14220). Sirvish va a ser la ubicación para las entrevistas #11 y #12 debido a que su tamaño poblacional es grande, pero significa que el número que corresponde a la ubicación de las entrevistas #11 fue agregado al intervalo para terminar la ubicación de la entrevista #12 y todavía no hemos

alcanzado un número más grande que la población acumulada de Sirvish. Señale que hacer esto tiene cuando se hace una encuesta debido a que nosotros queremos ir a esos sitios dónde la mayo parte de la población que servimos vive. (o si lo prefiere, no les dé esta explicación; y en lugar de ello pida a alguien del grupo que lo explique.)

G. Finalmente, puede usted completar en la columna de la derecha de la transparencia #8, para las distintas ubicaciones, dependiendo del número de ubicación. El total, por supuesto, será 19 ubicaciones o número de lugares.

**PASO 8—Si es apropiado, asigne a los participantes el trabajo de repetir las tareas utilizando sus propias áreas de supervisión.**

**NOTA: Informe a las personas que asisten a la capacitación que ellos necesitarán identificar lugares reales de entrevista (utilizando un proceso aleatorio) para la encuesta que van a completar más tarde en esta capacitación. En los siguientes días ellos deben completar los cinco pasos que se han demostrado en esta sesión con los datos de sus propias áreas de supervisión, culminando en la selección de las ubicaciones para las 19 entrevistas.**

Una vez que han elegido las 19 ubicaciones, ellos deben desarrollar un plan de viaje, si es que van a hacerlo en una sola salida o un calendario para hacer esas visitas a lo largo de las siguientes semanas o meses. Esto se tiene que hacer en coordinación con el gerente del programa y las personas a cargo de la capacitación, para las visitas en los días programados (señale los días) Los participantes deben verificar sus cálculos y los planes de viaje con las personas que están a cargo de este taller.

(Como una manera alternativa de hacer esta sesión con supervisores, gerentes de las organizaciones participantes, estos pueden completar la tarea de identificar las áreas de supervisión para cada área de supervisión de la cuál ellos son responsables.

## **MODULO TRES**

### **¿A quien debo entrevistar?**

**Sesión 1: Seleccionar Hogares**

**Sesión 2: Seleccionando informantes**

**Sesión 3: Práctica de Gabinete para Numerar y Seleccionar Hogares**

## MÓDULO TRES / Sesión 1: Seleccionar Hogares

**PROPÓSITO** Ahora que los participantes han identificado los lugares de entrevista para sus 19 entrevistas, ellos necesitan proceder al siguiente paso en el proceso que es seleccionar informantes: seleccionar los hogares que ellos visitarán en cada localidad lo que es el tema de esta sesión.

**TIEMPO** 90 minutos

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes habrán:

1. Evaluar ejemplos de casos para seleccionar hogares
2. Seleccionar un “Hogar” al azar desde un punto de partida para una encuesta.

**PREPARACIÓN** Antes de esta sesión prepare dos mapas grandes que muestren, casas, ríos, caminos, y otros puntos claves.

**EJECUCION** PASO 1—Empiece esta sesión :

PASO 2: “Ahora nosotros necesitamos hablar sobre cómo numerar las casas y escoger uno al azar. En este primer caso, nosotros tenemos una lista completa de la casa.”

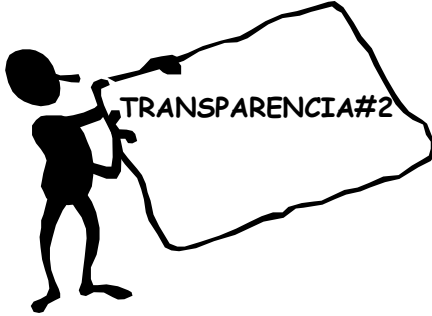
Explicando que hay que asumir que nosotros hemos identificado ya localidades para las entrevistas y ahora tenemos que ir a la primera comunidad. Nuestra primera tarea es seleccionar un hogar al azar, y esta sesión nos va a enseñar cómo hacerlo.

**PASO 2—Explicar cómo asignar números.** Muestre la transparencia #1: Cómo se asigna números a los hogares y refiera a los participantes a sus copias, brevemente describa cómo proceder en cada uno de los tres escenarios presentados, como se señala abajo.



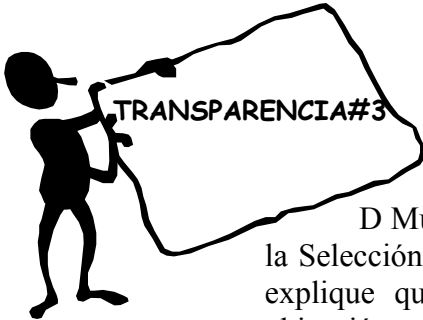
A. Para la primera fila en la tabla (cuando está disponible un listado completo ó un mapa), explique que en este caso los participantes simplemente necesitan solamente enumerar cada casa en la lista o en el mapa.

B. Para la segunda fila de esta tabla (“Si la comunidad es 30 hogares o menos), muestre la transparencia #2 Situación 2 : Lista de hogares .



Explique que en este caso la persona que hace la encuesta va a hacer un mapa de los hogares, con la ayuda de un informante (que vive en esa comunidad), y luego asignar números a los hogares en el mapa completo. Si el mapa está disponible, simplemente hay que revisarlo con el informante para estar seguros que es preciso y entonces asignar números a las casas.

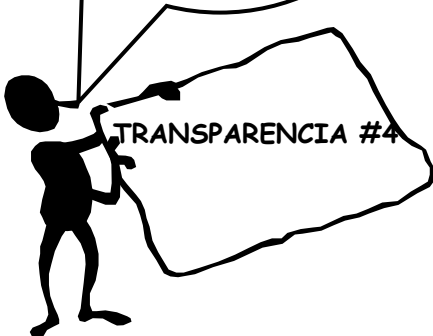
C. Para la tercera fila (“Si el tamaño de la comunidad es mayor que 30 hogares”), Muestre la transparencia #3 : Situación 3: Cuando no hay una lista y el tamaño es mayor que 30.



D Muestre la transparencia #4 : Grupo de 27 áreas numeradas para la Selección aleatoria de 1 hogar (refiera a los participantes a su copia) y explique que ahora que ya tenemos numerado los hogares en una ubicación particular, tenemos que decidir cuales van a solicitar para encontrar informantes. En ese caso la persona que toma la encuesta hará los siguientes pasos:

PASO 2: “Aquí tenemos un grupo de 27 hogares. Podemos numerarlos del 1-27 y entonces podremos escoger un número al azar entre 00 y 27. puedo pedir a un voluntario que me ayude?”

- (1) Descubrir que hay más de 30 áreas;
- (2) subdivide la comunidad en dos o más secciones de aproximadamente 30 hogares cada una (ver mas abajo si es que la comunidad todavía es más grande para esto);
- (3) seleccionar una de estas secciones al azar;
- (4) hacer un mapa de la sección con ayuda del informante; y
- (5) entonces numerar los hogares en este mapa.

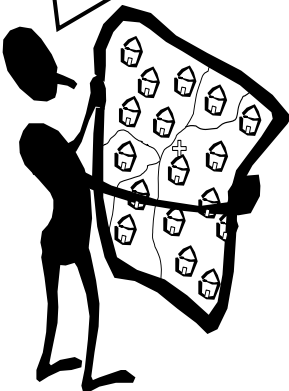


E. Revisar como hallar un número aleatoria. Explique que nosotros tenemos que seleccionar un número aleatorio para seleccionar la primera casa y recuerde a los participantes que ellos ya han aprendido a hacer ese paso. Pida a un voluntario explicar el proceso, y que esa persona seleccione un número al azar de una tabla de números aleatorios. En este ejemplo el número debe estar en el rango de 1-27 porque hay 27 casas. Recuerde a los participantes utilizar 2 columnas únicamente de la tabla de números al azar puesto que el número 27 tiene 2 dígitos. Ahora encuentre la casa apropiada en el mapa.

**PASO 3**—Haga el ejercicio que corresponde a “la casa Verde” para mostrar a los participantes cómo seleccionar un hogar para entrevista.

**Paso 3: ahora vemos este mapa para hacer lo que acabamos de aprender:**

- Dividir la comunidad
  - Ubicar la casa
    - Golpear la puerta..... y nadie esta en casa!”
- “¿Ahora que hago?”



A. Haga que los participantes se reúnan alrededor de una mesa tenga un par de mapas grandes que hayan sido preparados de antemano y que se muestren encima de la mesa. El mapa debe tener casas (con puertas), carreteras o rutas, ríos, y otras características del paisaje.

B. Vaya paso por paso a través del ejercicio descrito arriba: divida la comunidad; numere las casas; seleccione una casa al azar. Pretenda que nadie está en esta casa y que usted lo quiere para entrevistar. Explique que cuando esto ocurre, debería continuarse con la siguiente casa vecina y que esta más próxima.

C. Vaya ahora al segundo mapa y repita este proceso. Para incrementar interés, las casitas verdes de plástico de un juego de monopolio o algo parecido pueden ser puestas encima de los mapas (con las puertas pintadas a frente).

D. Explicar:

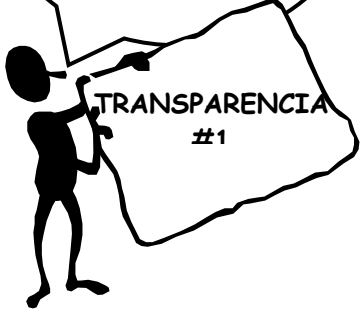
**Que hablaremos con más detalle sobre como ir a la próxima casa más cercana la próxima sesión (Seleccionando Informantes).**

## MÓDULO TRES / Sesión 2: Seleccionando Informantes

- PROPÓSITO** Después de que los participantes han numerado los hogares, y seleccionado al azar los hogares, están listos para los dos últimos pasos en el proceso de identificar informantes: seleccionar un hogar al azar y seleccionar un informante apropiado en ese hogar. Estas dos actividades son el foco de esta sesión.
- TIEMPO** 90 minutos
- OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes habrán:
1. Evaluado si es que “los hogares” tienen o no informantes apropiados.
  2. Seleccionar la siguiente vivienda mas próxima a la vivienda que fue seleccionada al azar como punto de partida.
- EJECUCIÓN**
1. Usted necesita preparar los distintos escenarios de composición de hogares que se utilizaron para el juego de roles en el PASO 6 o utilizar los escenarios ya preparados (Transparencia #2). Si usted prepara sus propias experiencias o sus propios escenarios debe haber por lo menos dos tipos de escenarios:
- Aquéllos que reúnen los criterios de la encuesta, conteniendo hogares con personas que deben ser muestreadas (ver abajo).
- Aquéllos que no reúnen los criterios: diferente edad, género o relación familiar que es lo que eso requiere; casa vacía; informante ausente o alejado; no puede encontrar un informante dentro de los 30 minutos de busca, etc.,
2. Usted por supuesto, tendrá que decidir cuales son los criterios de selección (qué tipo de informantes usted esta buscando) antes que usted pueda crear esos escenarios. En este entrenamiento, se utiliza típicamente cuatro tipos de informantes:
- madres con niños de 0-11 meses
  - madres con niños de 12-23 meses
  - mujeres de 15-49, no embarazadas
  - hombres de 15-49

3. Cada escenario debe ser impreso en un hoja de papel separada, con su propio número único escrito en la espalda, y doblado de modo que el escenario no sea visible.

## EJECUCION



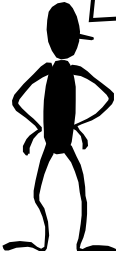
**PASO 1:** "Ahora que estamos en la casa seleccionada al azar, necesitamos

TRANSPARENCIA #1

**PASO 1**—Presente el tema a los informantes. Muestre la transparencia #1, con las Reglas para Identificar informantes (refiera a los participantes a su copia) y brevemente vaya a través de los cuatro escenarios mostrados allí.

**PASO 2**—Muestre nuevamente la transparencia #4 del Módulo Tres / Sesión 1. Y haga la demostración de cómo seleccionar un informante.


Vaya a través de distintos ejemplos en el mapa en los cuales ninguna persona que puede ser muestreada vive en una casa que ha sido seleccionada. Mostrar cómo es posible ir a otras ubicaciones en la comunidad siguiendo la regla de ir "a la siguiente vivienda más cerca a la entrada principal del hogar donde usted se encuentra." Practique yendo a la vivienda más cercana por lo menos 5 veces para mostrar cómo esto te lleva a través de toda la comunidad.



**PASO 3:** "Y los informantes son..."

**PASO 3**—Presente los tipos de informantes a ser entrevistados en la encuesta. Explique que los cuestionarios han sido preparados de antemano para cada tipo de entrevistado. No obstante, no todas las organizaciones van a entrevistar cada tipo de público o de sujeto.

**PASO 4**—Haga un juego de Roles sobre la selección de los informantes. Explique que ahora vamos a hacer, un juego de roles para seleccionar informantes.



**PASO 4:** "Ahora vamos a hacer, hacer roles para seleccionar a los informantes."

A. Divida al grupo en subgrupos de 10-12 participantes, asignando un facilitador a cada grupo, y haga que cada grupo se desplace a un área de selección (idealmente un jardín o un área despejada).

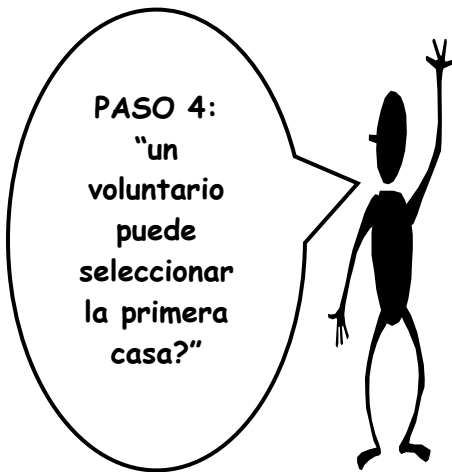


B. Dele a cada facilitador del grupo un juego de escenarios de composición de varios, uno para cada miembro del grupo. Cada escenario un hogar en un lado y tiene un único número en la espalda (vea la referencia #2).

**Explique que cada pieza de papel en el sobre representa un único hogar que ha sido asignado a este número propio.**

C. Dele un escenario a cada participante.

D. Pida a un voluntario que seleccione la primera “Vivienda,” utilizando un número al azar, entonces aborde a la persona que llega al escenario con ese número.



E. Haga que la persona que sostiene ese escenario seleccionado lea en voz alta la descripción de esta primera vivienda y entonces:

**Pregunte al voluntario si es que alguien en este hogar califica como uno de los tipos de informantes. ¿Si no, qué este podría ser el informante?**

F. Haga que el voluntario se traslade a la siguiente vivienda, y si es necesario, hasta que el encuentre un informante que tenga las características deseadas.

G. Después de que el primer voluntario encuentra un hogar con un informante apropiado (o, si esta buscando para más de un tipo, encontrar un hogar con cada tipo de informante), haga que otros voluntarios practiquen los pasos de este proceso, empezando por seleccionar un número al azar, hasta que la mayoría de escenarios han sido discutidos.

## 24 Escenarios de Composición de hogares

### ◆ Hogar #1

- Madre de 35 años con niño de 6 meses y otro niño de 23 meses
- La hermana de esta mujer que tiene 23 años
- Abuela que tiene 50 años

### ◆ Hogar #2

- Madre de 18 años con un niño de 24 meses, ella esta además embarazada,
- Padre de 26 años

### ◆ Hogar #3

- Una casa abandonada y los propietarios ausentes

### ◆ Hogar #4

- Una niña de 12 años
- Un bebé de 3 meses
- Un bebé de 6 meses
- La madre del niño que tiene 3 meses esta ausente, por que ha ido al mercado, ella es la hermana de esa niña que tiene 12 años
- La mamá del niño que tiene 6 meses está muerta, es también la hermana de la niña de 12 años
- El padre esta trabajando en una granja cercana

◆ **Hogar #5**

- Hombre de 65 años
- La esposa de este hombre que tiene 60 años
- Una madre de un niño de 15 meses que esta ausente en un campo cercano quizás esta embarazada, no se sabe
- Un bebé de 15 meses
- Padre en la ciudad

◆ **Hogar #6**

- Padre que tiene 45 años de edad
- Una esposa, que tiene 48 años de edad
- Una hija de 24 años y embarazada
- Dos niños uno de 2 y otro que tiene 3 años

◆ **Hogar #7**

- Madre de niño de 9 años, ella no se encuentra en el hogar y el niño no sabe cuando estará la mama de vuelta
- Un niño de 9 años
- Un bebe de 8 meses que es hijo de esa mujer
- No hay padre

◆ **Hogar #8**

- Madre y padre no están en el hogar
- Una chica de 15 años y un muchacho de 16 años que no están presentes

◆ **Hogar #9**

- Esta presente un muchacho de 18 años
- La mamá de ese chico de 18 años que tiene 40
- El papá del chico de 18 años tiene 70 años
- El sobrino de la dueña de casa que esta de visita, es un niño que tiene 18 meses

#### ◆ Hogar #10

- Una mujer de 20 años con un bebe de 6 meses
- La hermana de esta mujer que tiene 25 años y tiene un niño de 3 años
- La 3 hermana tiene 30 años, con un bebé de 12
- Hay 2 esposos, uno tiene 25 años, el otro tiene 32, ambos están en el mercado ausentes en el hogar

#### ◆ Hogar #11

- Un muchacho de 12 años
- Su hermana de 10
- La tía de 30 años ella está embarazada
- Una mujer de 75 años que es la mamá de esa mujer embarazada
- El abuelo de 80 años
- La madre de los niños esta ausente, esta en la ciudad

#### ◆ Hogar #12

- Una mujer de 35 años embarazada
- Un niño de esa mujer embarazada, tiene 13 meses de edad
- Una mujer que es la vecina y esta en la casa, tiene 35 años de edad
- El bebé de la vecina que tiene 10 meses de edad y que se encuentra en la misma vivienda

#### ◆ Hogar #13

- Una niña de 10 años de edad
- La hermana mayor de esa niña, la hermana mayor tiene 35 años de edad, pero no se encuentra en el hogar sino en la casa de una vecina
- Un bebé de 10 meses con su mamá, que se encuentran el momento de la visita en la casa de la vecina

#### ◆ Hogar #14

- Dos mellizas de 8 meses
- La mamá de las mellizas que tiene 27 años
- El hermano de esta mamá, tiene 40 años
- La esposa del hermano que tiene 32 años

#### ◆ Hogar #15

- Una madre de 14 años, que está con un bebé de 2 meses
- Su pareja que tiene 19
- La suegra que tiene 47
- El hermano de la suegra, este tiene 46 años y esta visitando el hogar

#### ◆ Hogar #16

- Una mujer refugiada con su niño de 3 años
- La hermana de esta mujer que inmigró a esta zona cuando tenía 39, hace cerca de 12 años,
- El papá de la hermana que tiene 47 años

#### ◆ Hogar #17

- Es una casa de huéspedes, en esta casa de huéspedes la propietaria tiene 42 años y vive ahí
- Un huésped : es un individuo que tiene 42 años
- Un huésped : una mujer de 43 años con un hijo adolescente
- Un huésped : chofer de 30 años

#### ◆ Hogar #18

- Un Sacerdote que tiene 38 años. Vive en el terreno de la iglesia y no tiene una casa separada.
- La cocinera de 42 años que vive también en el mismo local.

#### ◆ Hogar #19

- Tres hermanas, uno de ellas tiene un bebé de seis meses de edad, la otra tiene un niño de 8 meses de edad y la tercera no tiene niños.
- El marido de la hermana con el niño de 8 meses, él tiene 24 años de edad.

#### ◆ Hogar #20

- La mamá de 18 años, esta embarazada y además tiene un niño de cuatro meses
- El papá está haciendo reparaciones en el techo de la casa

#### ◆ Hogar #21

- Un niño de 8 años
- Su padre de 32, esta en la vivienda
- Su madre de 24, esta en la vivienda

#### • Hogar #22

- La madre de 18 años, con un niño de 24 meses, ella además esta embarazada,
- El padre de 26 años

#### ◆ Hogar #23

- Una casa abandonada los propietarios ausentes

#### ◆ Hogar #24

- Padre 45 años
  - Su esposa de 35 años y embarazada,
- MÓDULO TRES / Sesión 3: Práctica de Campo para Numerar y Seleccionar Hogares

**PROPÓSITO** Esta sesión incluye un viaje de campo a una comunidad pre identificada para el propósito de practicar como numerar y seleccionar hogares.

**TIEMPO** 3 horas

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes habrán:

1. Asignado números a los hogares para el propósito de seleccionar uno de ellos al azar
2. seleccionar un hogar al azar como un punto de partida
3. identificar la siguiente vivienda mas próxima al punto de partida

**EJECUCIÓN** Esta sesión requiere una planificación adelantada muy minuciosa y el esfuerzo intenso por parte de los que están siendo entrevistados. Previamente a iniciar esta sesión asegúrese, que se hayan completado las siguientes tareas:

1. Pida a una persona que identifique una ubicación que tiene suficientes sitios de modo que los participantes puedan trabajar en grupos de 10-12. Cada grupo necesitará tener su propio sitio de por lo menos 40-50 viviendas. 100-200 viviendas también pueden hacer un buen ejercicio, pero seria más complejo.

2. Solicite a la persona que esta siendo entrenado o a un voluntario desarrolle, haga o confeccione un mapa general del sitio o de los sitios.
3. Identifique y reúnanse con personas de la misma comunidad o de cada uno de los sitios que puedan darle información, funcionarios cuya autorización es necesaria antes de llevar participantes al sitio del ejercicio. Explique cual es el propósito del ejercicio, pida permiso para llevar a las personas que están entrenando en los días que este programado, y determine si hay alguna otra

persona pueda estar disponible para que se reúna con las personas que se van a entrenar.

4. Asigne a los participantes a cada uno de los sitios (no más de 10-12 por sitio) y asígneles un facilitador a cada grupo.
5. Haga los arreglos apropiados para el transporte y otra clase de cuestiones logísticas.

## EJECUCION

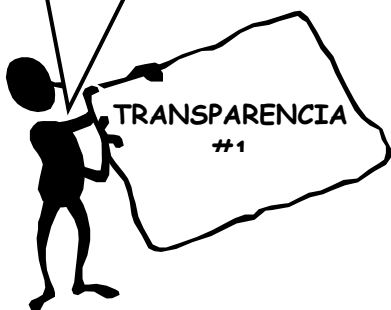
**PASO 1**—Inicie la sesión. El día de esta práctica, reúna a todo el grupo para presentar la sesión.

**Explíqueles la preparación que ha hecho y que el objetivo de este ejercicio es practicar la numeración y la selección de hogares bajo condiciones reales.**

**PASO 2**—Explique el protocolo para entrar a la comunidad. Haga que la persona que hizo los arreglos presente los mapas y explique con quienes de la comunidad se van a estar reuniendo.

**PASO 3**—Revise los pasos de la practica de campo. Muestre la transparencia #1 Proceso para la práctica de campo (refiera a los participantes a su copia) y discuta cada uno de los pasos. Informe a los participantes cuál es el sitio que se les ha asignado, y los arreglos que se han hecho para las comidas, y las logísticas de llevarlos y recogerlos. Muestre y discuta los mapas que se han elaborado para este ejercicio. Hágales saber que una vez que están en el sitio ellos encontrarán que el mapa no es preciso, que necesitan revisarlo o empezar nuevamente a hacer uno nuevo si es que el que hay es inservible.

**PASO 3: "Revise los pasos de la practica de campo. Informe también sobre las logísticas que ha realizado para este ejercicio: las comidas, el transnorte etc "**



**PASO 4—Una vez que este en el sitio, lleve su grupo a través de la práctica utilizando el proceso presentado en la transparencia #1.**

- A. Reúnase con el líder de la comunidad tal como se arreglo de antemano.
- B. Revise o cree un nuevo mapa de la comunidad. Pida al líder de la comunidad o alguien seleccionado que verifique la precisión, la exactitud del mapa que se está utilizando y haga las revisiones necesarias.
- C. Si necesario, el grupo ahora puede subdividir la comunidad en secciones de 30 o menos hogares. Si la comunidad es demasiado grande, muy grande, pide a alguien que ayude a subdividirla en secciones múltiples de igual tamaño. Numere estas secciones, seleccione una de ellas al azar. Si todavía es muy grande (demasiados hogares), continúa subdividiendo hasta que se quede con una sección de 30 o menos hogares.
- D. El grupo debe entonces numerar los hogares de la comunidad (o en la sección que han elegido) y seleccionar un punto de partida al azar utilizando una tabla de números aleatorios (o selecciona los hogares si es que hay dos entrevistas a ser realizadas en este sitio).
- E. Proceda al primer hogar y pida al grupo que le digan que cosa se hace a continuación . *La respuesta es: Determinar si hay un informante del tipo que se esta buscando, que esta viviendo y presente en esa vivienda..*
- F. Pida al grupo que le digan, que deberían hacer si es que el informante que están buscando no vive en esta vivienda

***La respuesta es: Ir a la siguiente, a la más próxima.***

G. Solicite al grupo que identifiquen la siguiente vivienda más proxima.

***La respuesta: es la vivienda más cercana a la entrada principal de la primera vivienda seleccionada al azar.***

H. Pida al grupo que le digan que harían si tampoco en esa casa hay un informante como el que se esta buscando.

***La respuesta es: Ir a la siguiente más cercana.***

I. Pida al grupo que identifiquen esa vivienda.

***La respuesta: Ésa sería la vivienda más cerca de la entrada principal de la vivienda más próxima a la que fue seleccionada como el punto de inicio.***

J. Solicite al grupo que le digan que harían si es que si existe un informante apropiado en esa vivienda pero está visitando a un vecino a menos de 30 minutos de distancia.

***La respuesta: Se le pide a alguien que lo lleve o transporte al lugar donde usted se encuentre.***

***La respuesta: Se procede a seguir a la siguiente vivienda más próxima.***

K. Pida al grupo que le digan que pasaría si el informante que vive en ese hogar, esta visitando a alguien que esta a más de 30 minutos de distancia.

L. Continúe este proceso como sea necesario.

(Las preguntas que están aquí no tienen que ser realmente ejecutadas o formuladas al público; son más una lista de chequeo o procedimientos que el grupo debe practicar. La persona que está capacitando, el facilitador, no debería intervenir en las actividades del grupo a menos que el grupo le pida ayuda o cometa errores.)

**PASO 5—Haga una síntesis de la práctica.** Después que el grupo termine su ejercicio, reúna al grupo en el lugar de capacitación (o mejor todavía, si es todavía en la misma comunidad, lo que es más apropiado), conduzca o facilite una conversación sobre la experiencia.

**PASO 5: "Que funcione bien y que fue un desafío, reto o difícil. Que es lo más importante que se aprendió de esa experiencia..."**



## **MÓDULO CUATRO**

### **¿Qué preguntas debo incluir y cómo debo hacerlas?**

**Sesión 1: Revisando los Cuestionarios y Encuestas**

**Sesión 2: Práctica - Juego de roles con el Instrumento**

**Sesión 3: Práctica de campo Para Entrevista (no se incluye, en éste módulo)**

**Sesión 4: Planificación de la Ejecución de la Encuesta.**

## MÓDULO CUATRO / Sesión 1: Revisando los Cuestionarios y Encuestas

**PROPÓSITO** En esta sesión, los participantes se preparan para la encuesta revisando los formularios o cuestionarios que estarán usando y practicando como van a llenar los cuestionarios.

**TIEMPO** Eso depende lógicamente del número de preguntas que se va a hacer.

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes :  
se habrán familiarizado con las preguntas de cada uno de los cuestionarios.

**PREPARACIÓN** Esté seguro que los cuestionarios que se van a utilizar estén disponibles, en más de un lenguaje si fuera necesario. Los participantes estarán utilizando los verdaderos formularios que se van a utilizar en este ejercicio, los cuales tienen que haber sido preparados con anticipación. Estos cuestionarios tienen que haber sido pre-ensayados en una comunidad similar a la comunidad dónde se va a llevar a cabo la encuesta. Esto asegurará que la mayoría de las personas entenderán las preguntas y la forma cómo está siendo fraseada. Sólo con cambios mínimos, si es que algunos, deberían hacerse en esta etapa de la capacitación.

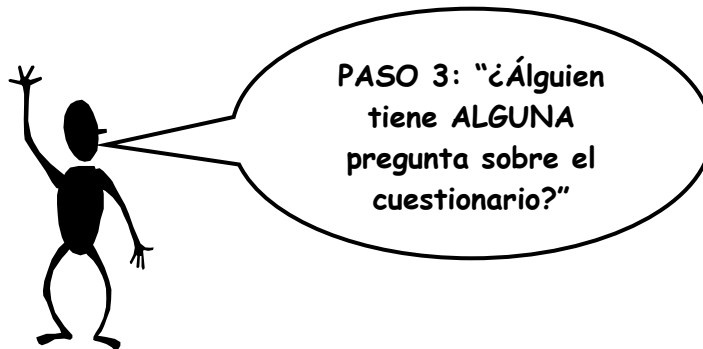
**EJECUCION** PASO 1—Distribuir cuestionarios y describa que cómo ellos han sido desarrollados.

**Explíqueles que esos cuestionarios han sido desarrollados, modificados, y probados por personal de la institución.**

**PASO 2—Revisar el cuestionario.** Vaya a lo largo de todo el cuestionario de la siguiente manera:

- A. Lea cada pregunta y esté seguro que los participantes :  
entiendan la información que se les está solicitando y el propósito que hay detrás de cada pregunta.
- B. Discuta cada una de las posibles respuestas a las preguntas y explique cual es lo que la persona que ejecuta la entrevista debería hacer en cada caso Apunte si alguna de las preguntas permiten más de una respuesta, es decir que las opciones no son excluyentes entre sí.
- C. Explique los patrones para pases y esté seguro que las personas que van a hacer la encuesta entienden que se hace en cada caso cuando corresponde hacer un pase.

**PASO 3—**Pregunte si hay alguna pregunta respecto al cuestionario.



## MÓDULO CUATRO / Sesión 2: Práctica - Juego de Roles con el Instrumento

**PROPÓSITO** El propósito de esta sesión es revisar el instrumento y hacer un juego de roles sobre las técnicas efectivas de la entrevista.

**TIEMPO** 1 hora aproximadamente

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes habrán:

1. practicado hacer las preguntas del cuestionario
2. practicado como registrar las respuestas en el cuestionario y recibirán retroalimentación sobre sus habilidades sobre la entrevista.

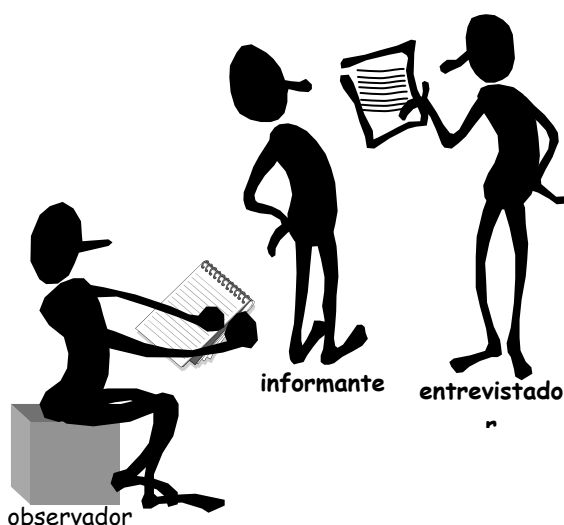
**PREPARACIÓN** Esté seguro de tener muestras de los cuestionarios para ésta sesión.

**EJECUCION** **PASO 1**—Agrupe a los participantes en grupos de tres, Haga que uno de los participantes juegue el rol de entrevistador , el otro de entrevistado y un tercero de observador; el informante pretenderá que es el tipo de informante que se requiere para esa entrevista.

B- Seleccione un cuestionario que es apropiado para ese entrevistador y el observador debe anotar si es que luego quiere dar cualquier clase de retroalimentación a la persona que está haciendo la entrevista, después que está haciendo el juego de roles, el observador no debe interrumpir la entrevista durante el juego de roles.

C- Después de aproximadamente 20 minutos, pida a los participantes que resuman la experiencia en aproximadamente 5 minutos con el observador y el informante dando retroalimentación

D- Haga que tres participantes lleven a cabo una segunda entrevista en aproximadamente 20 minutos, cambiando los roles, de modo que así hay diferente entrevistador , informante y



observador y será mejor, luego de esto deje que en 5 minutos hagan un resumen de la experiencia.

E- Los participantes que cambien roles una vez mas y lleven a cabo una tercera entrevista y síntesis por 5 minutos

El último paso es una síntesis de todo el grupo, apuntando que cosas están bien y que cosas pueden ser mejoradas.

**PASO 6—Aliente a los participantes** a hacer mas entrevistas por su cuenta antes de que empiece el trabajo de campo. Si los gerentes notan que alguien ha tenido alguna dificultad, sugiera que esa persona se quede para un tiempo adicional de práctica.

## MÓDULO CUATRO /Sesión 4: Planificación de la Ejecución de la Encuesta.

### Lista de Chequeo para los entrevistadores

Una vez que esté usted en el campo, esté seguro que los participantes completen la encuesta de la siguiente manera:

1. Si hay un censo de la comunidad enumere los hogares y seleccione un número de arranque (y proceda como en el paso 6. más abajo).
2. Si no está disponible un censo, actualice los mapas de la comunidad, antes de empezar a seleccionar los hogares, identificando todas las viviendas en la comunidad. Si ningún mapa está disponible, haga uno asegurándose de incluir los puntos clave como ríos, puentes y mostrando el número relativo de hogares en relación a la comunidad.
3. Si la comunidad es pequeña menos de 30 hogares, enumere todos los hogares.
4. Si la comunidad tiene mas de 30 hogares: divídala en secciones (cada sección con aproximadamente el mismo número de hogares);
  - numere cada sección;
  - seleccione al azar unos de las secciones; (Si usted ha dividido la comunidad en 3 secciones, elija un número del azar entre 1 y 3.)
  - vaya la sección seleccionada para confirmar que el número de hogares es el apropiado y la ubicación de cada casa , si es necesario, actualice el mapa de la comunidad); si la sección es todavía muy grande, subdivídala en subdivisiones y seleccione al azar una (repita este proceso hasta que usted se quede con la subdivisión de 30 o menos hogares);
  - numere en el mapa cada hogar en la sección o subsecciones seleccionada; y
  - al azar seleccione una vivienda.
5. Si es muy difícil de dividir la comunidad en una sección o subsecciones, entonces,:
  - pida a un informante que le lleve a usted a un lugar donde exactamente la mitad de las hogares están frente de usted , la mitad detrás, la mitad a la derecha y la mitad a la izquierda; es decir, el centro de la comunidad.
  - numere esas secciones;
  - escoja una al azar;

- vaya a esa sección y repita el proceso hasta que usted cuente con un número manejable de hogares que es fácil de contar;
  - seleccione uno de esos hogares al azar.
6. Vaya a la casa seleccionada y empiece entrevistar.
  7. Si usted no puede completar todas las entrevistas en la casa seleccionada, visite la vivienda más próxima hasta que todas las entrevistas que se han decidido hacer en esa comunidad han sido completadas.
  8. Después de que todas las entrevistas de su juego estén completos, es decir menor de 6 meses, 6 a 24 o lo que se ha decidido, seleccione otra vivienda de arranque (ú otra sección ) y luego un hogar al azar si es que se requiere de una muestra en esa comunidad o en caso contrario, continúe hacia la siguiente comunidad.

## **MÓDULO CINCO**

### **¿Qué hago con la información que he coleccionado?**

**Sesión 2: Tabulando los Resultados**

**Sesión 3: Analizando los Resultados**

## MÓDULO CINCO / Sesión 2: Tabulando los Resultados

**PROPÓSITO** El propósito final de ejecutar una encuesta, (excepto para las encuestas de línea de base) es encontrar si cómo distintas intervenciones de salud en una área determinada están yendo como una consecuencia en el ser capaces de entrevistar los lugares donde las intervenciones están obteniendo los mejores resultados y de esa forma poder concentrar los recursos en los sitios donde no están yendo tan bien. El primer paso para completar la encuesta, por lo tanto es tabular los resultados de sus cuestionarios.

**TIEMPO** Hasta que se termine

**OBJETIVOS** Al final de esta sesión, los participantes habrán:

1. Describir por qué es importante tabular
2. Tabular cada tipo de pregunta utilizado en la encuesta
3. Utilizar una lista de chequeo para chequear los errores en las tabulaciones

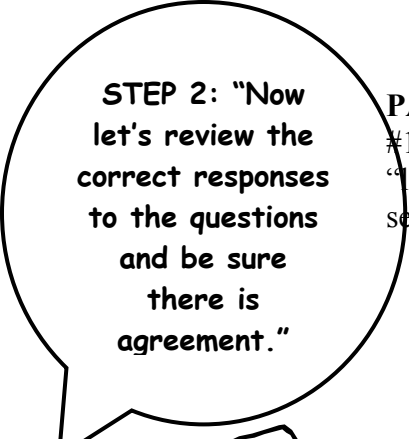
**PREPARACIÓN** Éste es un proceso largo que requiere bastante preparación.

1. Los participantes deben ser avisados de que tienen que traer sus cuestionarios completos a esta sesión.
2. Usted necesitará preparar una tabulación en blanco o una plantilla, resuma los resultados de cada uno de los cuestionarios que se ha utilizado para ser usados en el PASO 3. Estas tablas están basadas en los cuestionarios utilizados en la entrevista.

**EJECUCION** PASO 1—Discuta por qué es importante tabular. Explique en qué consiste una tabulación :

**TABULAR es consolidar los datos de las distintas entrevistas**

Solicite al grupo por qué es importante hacer esto. (Las respuestas posibles : para hacer las decisiones programáticas; para identificar prioridades en un AS o por programa dentro de un AS; para poder asignar mejor los recursos.)



**STEP 2: "Now let's review the correct responses to the questions and be sure there is agreement."**

**PASO 2: Revise las respuestas correctas.** Muestre la transparencia #1: Hoja de la Tabulación y explique que nosotros vamos a revisar "las respuestas correctas" a las preguntas del cuestionario para estar seguros que hay acuerdo sobre esto.

A. Lea cada uno de las preguntas y las respuestas correctas.

**Pida a los participantes que lo detengan o que lo interrumpan, si es que están en desacuerdo y haga los cambios que se requieran en las hojas de tabulaciones para resolverse cualquier desacuerdo.**



**OVERHEAD #1**

**STEP 3: "Let's begin tabulation! First, please organize the questionnaires by SA and informant type. Then, for the tabulation, it is best to work in groups of 3."**

B. Para cualquier pregunta que tiene "un pase" o como consecuencia de la cual ya ha sido pasada de largo, determine si la respuesta en blanco es equivalente a una respuesta automáticamente "correcta" o "incorrecta." En muchos casos una pregunta que ha sido salteada es equivalente a una "respuesta incorrecta".

**PASO 3—Haga una demostración de la tabulación.** Muestre la transparencia #2 Tabla de Tabulación para un Área de Supervisión (o use las copias impresas y se refiera a los participantes a sus copias) y lleve a los participantes a través de todo el proceso de la siguiente secuencia de actividades. ( En este manual solamente se ha puesto una tabla de demostración. Las tablas que realmente se van a utilizar tienen que ser desarrolladas del cuestionario que hay en cada sitio.)

A. Pida a los participantes que junten todos los cuestionarios completos que tengan para cada AS que corresponden y a esta primera tabla (esto es, que tiene al informante particular que es designado en esta tabla).



**OVERHEAD #2**

Explique que cualquier posible tabulación debe ser hecho en grupos de tres: la primera persona lee las respuestas correctas de la tabla, mientras que la segunda persona busca la respuesta en el cuestionario y determina si la respuesta en la encuesta es "correcta" o "incorrecta." La primera persona entonces, registra la respuesta en la hoja de tabulación. La tercera persona confirma que la segunda persona han correctamente determinado si la respuesta debe codificada "1" o "0" o "S" o "X" y que la primera persona registró eso correctamente. Si la respuesta fue intencionalmente

salteada, entonces codifique “1,” “0” o “S” si es posible. El código “S.” se describe más abajo en el punto D.4.

C. Rellene las líneas en blanco al fin, en la parte superior de la lista (por ejemplo lo que es el nombre de la institución, nombre de supervisores, el nombre del AS, etc.).

D. Empiece a tabular con una demostración. Organice grupos de tres personas, incluyendo al capacitador como uno de ellos. Seleccione una de las preguntas a ser tabulada (uno que es de particular interés para la audiencia) y lleve a cabo el proceso de la siguiente manera:

- 1) El capacitador lee la pregunta y las respuestas de la hoja de tabulación.
- 2) La segunda persona revisa la respuesta en un cuestionario y dice si es que es correcta.
- 3) El capacitador repite esa información.
- 4) Si no ha sido corregido (por la tercera persona), el capacitador escribe la información sobre la tabla de tabulación:

- Escribe un “1” para una respuesta correcta.
- Escribe un “0” para una respuesta incorrecta.
- Si una pregunta se saltara a través de la instrucción de la encuesta, entonces cualquier uno de tres valores podría resultar.

**1= Respuesta Correcta**  
**2= Respuesta Incorrecta**

**S = si la pregunta ha sido Salteada o a habido un pase de acuerdo a las instrucciones del cuestionario.**

**X = si es un dato faltante donde debería haber una respuesta, pero no la hay.**

**NOTA: Usualmente una pregunta es pasada o salteada debido a que el entrevistador no conoce la respuesta a una pregunta que es un filtro (por ejemplo, alguna vez a escuchado hablar del SIDA); en este caso las siguientes preguntas automáticamente se consideran incorrectas y deben ser registradas como “0.” Por ejemplo, si el informante nunca ha oído hablar de SIDA, entonces no sabe como prevenir la transmisión del SIDA.**

En raras ocasiones una “S” puede ser equivalente a una respuesta correcta y en este caso debe ser registrado como “1.” En otras ocasiones un pase implica que la persona debería ser retirada del denominador. Por ejemplo, si un grupo de preguntas es referido a un niño que tuvo diarrea en las 2 semanas, y la madre del informante dice que el niño no tuvo diarrea entonces, esas preguntas no se aplican a esa madre. En este caso, se escribe una “S” en la tabla (no se considera incorrecta).

- Hay que escribir una “X” para indicar que no hay una respuesta donde debería haberla (por ejemplo. Una respuesta faltante).  
Debería haber pocas respuestas faltantes. Si hay muchas, el gerente o el capacitador deben enviar al entrevistador de vuelta a las comunidades para obtener la información que falte..
- 5) Una tercera persona verifica que la información está correcta.

E. Repita este proceso para los siguientes 18 cuestionarios para esa pregunta. Ocasionalmente, el capacitador debería repetir o escribir la información “equivocada” que la segunda persona ha tenido que corregir.

**NOTA: es muy importante decirle a los participantes que estamos para este ejercicio, para esta demostración, registrando únicamente una pregunta, es decir una variable de los 19 cuestionarios. En la práctica real, es mucho más práctico codificar las respuestas de todas las preguntas de un cuestionario antes de pasar al siguiente cuestionario.**

En este caso, en este ejercicio de este taller estamos codificando solamente una pregunta como una demostración para mostrar cómo se utiliza la metodología LQAS en el análisis.

F. Repetir el proceso nuevamente para la otra pregunta. Utilice un distinto voluntario y haga que otro participante asuma el rol de registrador.

**Total Número Correcto = a la suma de todas las cajas donde hay '1's**

**\*\* si una 'S' es considerado correcta, entonces debería contarse como correcta**

G. Cuando usted haya completado dos preguntas (la fila horizontal) para todas los 19 cuestionarios, demuestre como llenar las dos cajas al final de cada fila (la que está en el extremo derecho).

1) Para la columna llamada Total Número Correcto, sume todas las cajas en las cuales hay un "1" y escriba ese número en la caja (total número correcto). Si una "S" es equivalente y se cuenta como "1," entonces debería contar esa como respuesta correcta.

**Total del Tamaño de la Muestra = sume todos los '1's y '0's**

**\*\* el total debe ser 19 a menos que haya un 'X' o 'S' que no se cuenten como un '1' o '0'.**

2) Para la columna llamada Total del Tamaño de la Muestra, sume todas las cajas dónde hay un "1" y un "0" . Ese total debería ser 19 a menos que haya un "X" o una "S" , una "S" que no se cuenta como un "1" o "0."

H. Pida a los participantes revisar la transparencia #3 chequeo de Calidad de la Tabulación, téngala a la mano por el resto de la tabulación.

PASO 4—Pida a los participantes que trabajen con sus grupos que corresponden a cada ONG, o a cada red en ese caso, para tabular todas las restantes preguntas de todos los cuestionarios de 1 AS para el primer tipo de informante, es decir, si por ejemplo mujeres con niños menores de 6 o con niños de 6 a 24, de acuerdo a las instrucciones señaladas abajo que van desde la A – F, mientras los participantes están haciendo esto y otro trabajo de tabulación, los Capacitadores deberían estar seguros de lo siguiente:

- Chequear que los equipos están usando la tabla correcta de tabulación y el tipo de cuestionario apropiado.**
- Chequear que los equipos están utilizando un procedimiento adecuado para leer en voz alta, registrar y verificar los records en la tabla de la tabulación.**
- Chequear que los equipos están utilizando la lista de chequeo de Calidad de la Tabulación**
- Responder las Preguntas que puedan surgir.**

- A. Siéntese con los miembros de cada red o de cada AS.
- B. Designe una persona que va a hacer el rol de leer en voz alta las respuestas, una persona que registra en la tabla de tabulación, y un verificador que observe el proceso.
- C. Vaya a lo largo de cada cuestionario o un cuestionario a la vez llenando la información para todas las preguntas (es decir, moviéndose verticalmente en la página), utilizando el procedimiento descrito bajo el PASO 3-D. inmediatamente más arriba de esto.
- D. Refiérase a la Lista de chequeo de Tabulación en los momentos apropiados durante la tabulación.
- E. Deténgase después de que usted complete el primer cuestionario por su cuenta y solicite al facilitador/capacitador chequear el trabajo de su grupo, antes de que usted pase al siguiente cuestionario.
- F. Cuando usted haya completado todos los cuestionarios (para todas las preguntas) para ese tipo de informante, llene las columnas que están al extremo derecho (Total Número Correcto y Tamaño Muestral Real) como se describe en el PASO 3-G. arriba.

PASO 5—Repita este proceso para el cuestionario para todos los restantes tipos de informantes. Algunas redes en este caso, tendrán más encuestas que otras y tendrán más trabajo de tabulación que hacer.

**Como regla general, permita 20-30 minutos para completar a cada tabla de tabulación.**

## **MÓDULO CINCO / Sesión 3: Analizando los Resultados**

**PROPÓSITO** En esta sesión, los participantes del taller practicarán un análisis simple de los datos descriptivos y se familiarizarán con un formato útil para reportar o informar los datos.

**TIEMPO** **2 horas.** El tiempo varía según el número de AS. dentro de cada organización y el número de tipos de entrevistas o tipos de personas a ser entrevistadas. Estas dos cosas determinan el número de tablas de resumen que los equipos van a tener que completar al final. Por ejemplo, si su encuesta incluye un juego de 4 cuestionarios (uno para madres con niños 0-11 meses, otro para madres con niños de 12-23 meses, uno para mujeres y otro para hombres de 15-49 años), usted necesita preparar 4 tablas de resumen.

**OBJETIVOS** **Al final de esta sesión, los participantes habrán:**

1. Aprendido como a utilizar una hoja de resumen de tabulación para identificar AS. que tienen bajo desempeño para cada indicador.
2. Aprendido como calcular la cobertura promedio.
3. Revisarán cómo utilizar una tabla de LQAS para juzgar las AS, o para contrastar las AS..
4. Practicaran a utilizar el informe de resumen para identificar prioridades dentro de AS., y dentro de indicadores para la misma AS.
5. Aprenderán un formato útil para informar sobre los resultados de la encuesta.

**PREPARACIÓN**

1. Las hojas de resumen deben ser preparadas por adelantado, basados en las tablas de tabulación utilizadas en la sesión previa.
2. El Formato de Informe de la encuesta utilizado en el PASO 5A debe ser modificado según se necesite.
3. Se debe disponer de calculadoras manuales para el uso de los participantes.

## EJECUCION

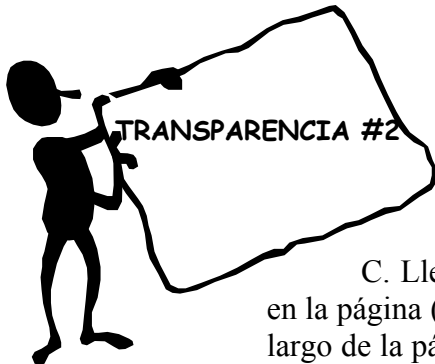
**PASO 1—Demuestre como se completa una hoja de resúmen.** Presente la transparencia #1 Hoja de Resúmen de Tabulación. Ésta transparencia es solamente un ejemplo. También debería presentarse un ejemplo preparado de antemano basado en las cuestionarios verdaderos. Pida a los participantes que obtengan todas sus hojas de tabulación individuales para un tipo de informante y organícelos por AS.

**PASO 1: "Para cada AS. nosotros registraremos primero "el Total Correcto" y "el Total de Tamaño Muestral"**

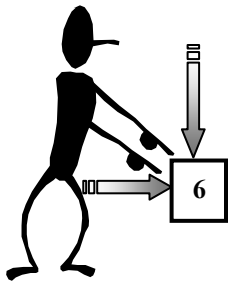
**TRANSPARENCIA #1**

- A. Explique que para cada AS nosotros primero vamos a registrar "el Total Correcto" y el "Total de Tamaño Muestral.". Esta información ha sido ya consolidada y esta disponible en las hojas individuales de tabulación para cada AS. Lo único que estamos haciendo es transferir la información de las hojas individuales a la hoja de resúmen
- B. Utilizando un retroproyector, haga que los participantes lean "el número correcto" y "el Número de Tamaño Muestral" para cada AS para un indicador y un tipo de cuestionario. Asegúrese que los participantes utilizan el juego de hojas de tabulación que corresponden al tipo de informante en la hoja de resúmen.
- C. Ahora sume el total de respuestas correctas para todas las AS. y registre los resultados en la columna "Total Correcto en el Programa" para cada indicador. Haga lo mismo para el "Total Tamaño Muestral."
- D. Compute o calcule "la cobertura promedio" y complete esa columna. Explique nuevamente el concepto de cobertura promedio. Explique que los datos de la cobertura promedio son más precisos, si es que hay por lo menos cinco AS. La cobertura promedio no deben ser computadas para ningún indicador con datos que provengan de menos de tres AS.

**PASO 2A—Demuestre cómo determinar cuales indicadores en cuales AS están por debajo de las coberturas promedio. Muestre la transparencia #2. Tabla LQAS. (Ésta es la misma tabla que utilizo en el módulo 1 sesión 4).**



- A. Encuentre la cobertura promedio de la columna de esta tabla..
- B. Encuentre el tamaño muestral para cada AS en el extremo izquierdo.
- C. Lleve su dedo bajando por la misma pagina, o sea baje su dedo en la página (en la columna que corresponde al 45%) y con otro dedo a lo largo de la página, es decir transversalmente en la línea que corresponde al tamaño muestral igual a 19.



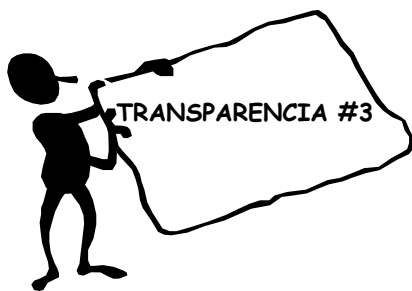
**NOTA: Donde se junten los dedos, es la regla de decisión (6 en este ejemplo).**

- D. Registre debajo de cada línea diagonal (en la transparencia #1) la regla de decisión para cada indicador y para cada AS. pida a los participantes que circulen los indicadores que están por debajo de la regla de decisión.

**Explica que esos indicadores y AS necesitan atención especial porque están debajo de la cobertura promedio.**

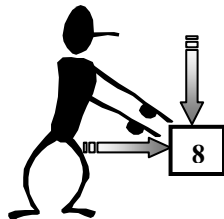
**Continúe con el PASO 2B abajo si usted está llevando a cabo un monitoreo rutinario. Si usted está llevando a cabo una encuesta de línea de base, vaya para atrás al PASO 2A y termine yendo al PASO 3.**

**PASO 2B—Cuándo es Monitoreo Rutinario. Demuestre como determinar si es que las intervenciones están alcanzando los objetivos de desempeño.** Muestre la transparencia #3 : Definir las metas del programa y las metas cuantitativas anuales. Explique durante el monitoreo rutinario que los participantes pueden utilizar LQAS para determinar si es que las intervenciones están alcanzando las metas establecidas para un periodo particular. Revisar si se han alcanzado las metas actuales para cada intervención incluidas en las encuestas.



A. Muestre la transparencia #2 (La Tabla de LQAS). Busque la meta en la columna que tiene los porcentajes en esta tabla. Asumamos que una meta anual es 55% para vacunación Antitetánica. Pida a los participantes encontrar la columna que está marcada con 55% y ponga allí su otro dedo.

B. Busque el tamaño muestral para el AS (19) en la columna de la izquierda y allí ponga su otro dedo.



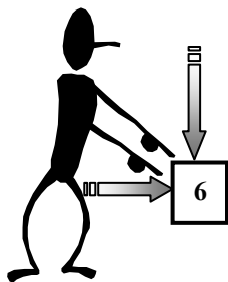
C. Busque el punto donde esas dos líneas, (donde la línea y la columna se unen) para encontrar cuál es la regla de decisión (donde convergen los dedos ) que es 8 en este caso.

D. Registre detrás de cada fila la regla de decisión para Cada indicador y para cada AS.

E. Si muchas de las AS están circuladas, diga a los participantes que ellos también pueden encontrar las AS con mayor prioridad entre todas aquellas que se han circulado, de la manera siguiente:

1) Encuentre la cobertura promedio (que ya ha sido calculada) para las columnas. Esté seguro de redondear el valor; si la cobertura promedio fue 41%, entonces usted busque la columna marcada con 45% y ponga allí su dedo.

2) Busque el tamaño muestral (19) en la columna de la izquierda y ponga otro dedo.



- 3) Busque el punto donde se cortan columna y fila para encontrar la regla de decisión que en este caso es 6. Si el número correcto en cualquier AS también está debajo de esta regla de decisión, entonces circule

**NOTA: Estas ASs que están dos veces circuladas tienen las coberturas más bajas ya que éstas coberturas están debajo de la meta y debajo del promedio.**

éste número por segunda vez.

- F. Si todos los ASs han alcanzado la meta de propuesta (en este caso 55%) usted todavía puede determinar si alguna de ellas está rezagada respecto a las otras siguiendo los siguientes pasos:

Busque la cobertura promedio (en este caso ya está calculada arriba) en las columnas. Esté seguro de redondear el valor. Si la cobertura promedio fue de 72%, entonces usted mire en la columna marcada con 75% y ponga su dedo allí.

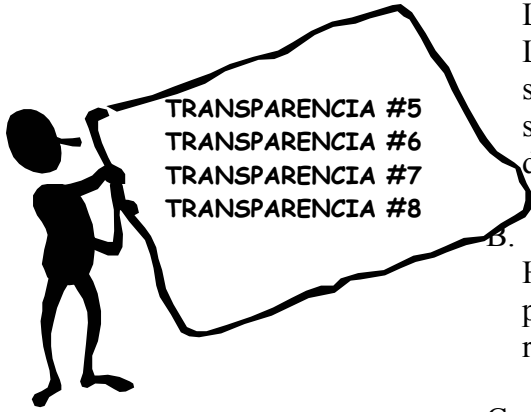
Busque el tamaño muestral (19) en la columna izquierda y ponga su dedo allí.



En las áreas donde se encuentren busque la regla de decisión. Si el número correcto en cualquier AS está debajo de 10 circúlelo. Las AS circuladas arriba de 55% , están debajo de la cobertura promedio de 75%, ellas han quedado rezagadas respecto a las otras.

**PASO 3—Haga que los participantes practique utilizando las tablas de resumen para analizar los datos e identificar las prioridades.** Pida a los participantes que formen grupos pequeños con los otros miembros de su organización. Si una organización tiene muchos participantes, ellos pueden dividirse en subgrupos basados en la experiencia o los intereses comunes (por ejemplo. Salud materna, salud del niño, etc.). Entonces muestre la transparencia #4 : Cómo Analizar los Datos e Identificar Prioridades usando las tablas resumen y haga que cada de grupo discuta los puntos que están presentados en esta transparencia. Haga que las transparencias o papel de rotafolio estén disponible para los participantes para que los usen en la presentación de sus hallazgos al grupo completo.

**PASO 4—Haga que los participantes revisen los objetivos de desempeño para los indicadores claves para cada año del proyecto.**



- A. Muestre la transparencia #5: Informe de la encuesta de Línea de Base, Formato de informe de la encuesta de Línea de Base y revise el encabezamiento de cada sección y la limitación de páginas. Este formato debe ser modificado de antemano para reunir las necesidades del proyecto.
- B. Muestre la Transparencia #6:, #7: (Principales Hallazgos) y #8: Metas y Objetivos, Planes de acción para proporcionar más detalles de esas tres secciones del reporte.
- C. Pida a los participantes que seleccionen indicadores claves en los cuales ellos quieren tener un impacto para los siguientes 12 meses. Basados en los hallazgos de el estudio de monitoreo, pida a los grupos que establezcan o revisen las metas de desempeño anual para cada indicador.
- D. Muestre la transparencia #3 otra vez y revise el ciclo de monitoreo del programa y el concepto de ponerse metas cuantitativas.

**NOTA: Solicite a los participantes establecer metas anuales para el siguiente año, para incluirlas en el reporte. Esas metas de desempeño tienen que ser diferentes para las distintas áreas de supervisión, si estas son heterogéneas.**

- E. Dele a los participantes una fecha razonable para que envíen sus informes, en las cuales como se ha pedido, deben anotar cuales son las metas anuales, los objetivos del proyecto, y un tiempo para la siguiente ronda de monitoreo en su programa con LQAS.

